

# 紐約台灣

雙月刊

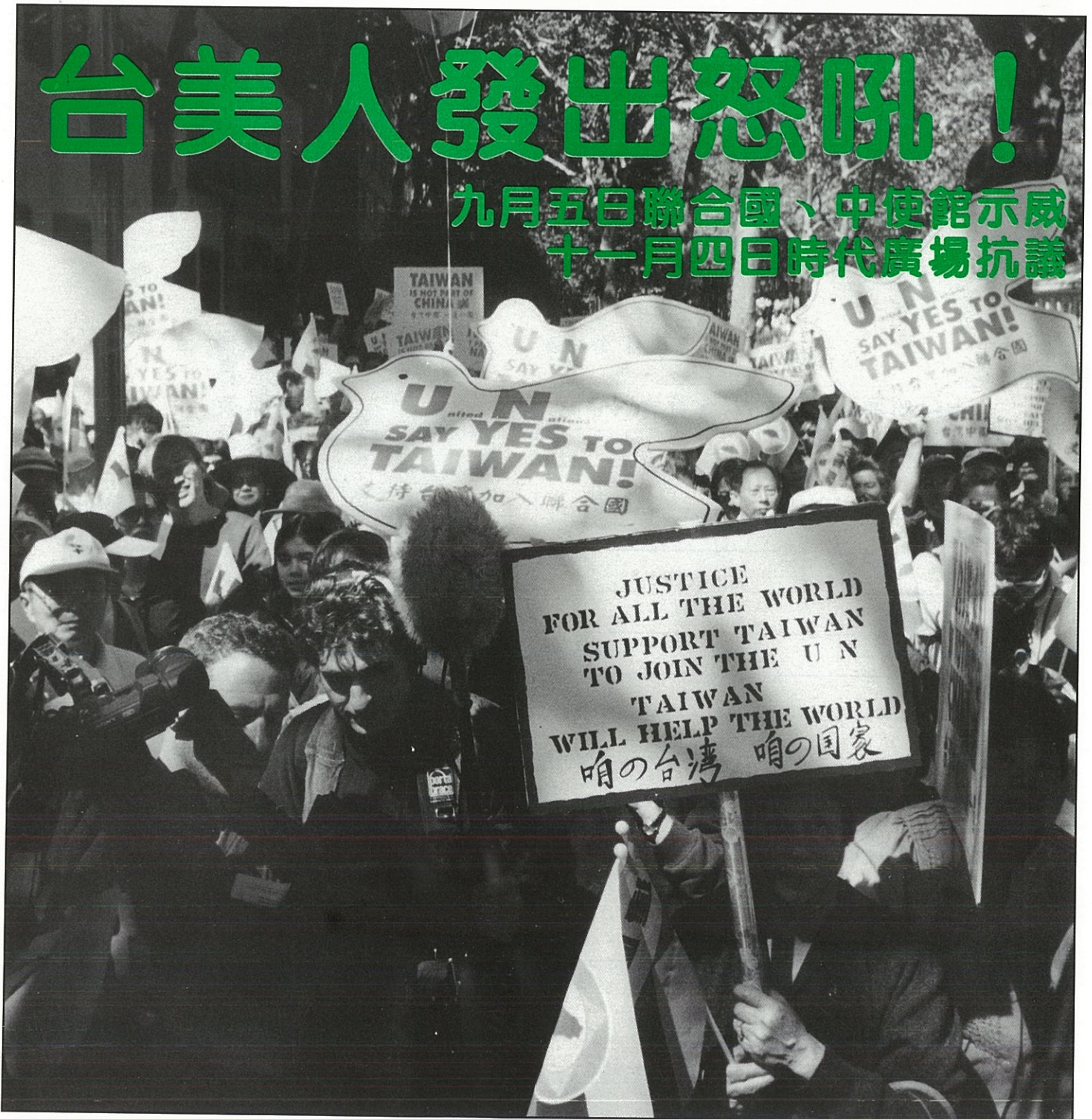
NEW YORK >=< TAIWAN

大紐約區台灣同鄉會會刊

2000年9、11月號

## 台美人發出怒吼！

九月五日聯合國、中使館示威  
十一月四日時代廣場抗議



# editor's note

大家平安：

歡迎來到九月號的「紐約台灣」！這一期的會刊因為電腦問題而延後所以與十一月號合併出刊，敬請各位見諒。

這一次九月舉辦了聯合國示威，感謝各位為台灣請假了一天，讓當天聯合國前充滿了台灣人的吶喊與不滿，接著在中國總領館前大家士氣高昂更是讓中國官員當了半天的縮頭烏龜。這都顯示出台美人愛台灣、愛故鄉的心情。而十一月的示威更是讓主流聽到我們的聲音。

明年的美東夏令會輪到我們主辦，屆時將需要大量的義工，也請各位踴躍參與，讓我們辦一次盡善盡美的夏令會，詳情請參考刊底，謝謝！

發行人 李正三

總編輯 許伯丞

# 紐約台灣

雙月刊

## 大紐約區台灣同鄉會

會長

李正三

副會長

涂國雄

理事

孫愛華  
林雅玲  
黃維珊  
謝漢威  
鄭明珠  
蔡淑惠  
林靜枝  
許伯丞  
林世寶

### 大紐約區台灣同鄉會會員資料卡

姓名:(漢) \_\_\_\_\_

姓名:(英) \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zipcode: \_\_\_\_\_

Home Tel: \_\_\_\_\_

Office Tel: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

學生會員就讀學校: \_\_\_\_\_

一般會員 \$20 / 學生及長輩 \$10

請將資料卡與正確的會費寄到:

**TAA-GNY**

137-44 Northern Blvd

Flushing, NY 11354

「紐約台灣」是一本包含了人文、政治、藝術及社區動態的雜誌。乃採取每二個月出刊一次，由大紐約區台灣同鄉會出版並贈與會員閱讀。

「紐約台灣」宗旨在促進同鄉對台灣的瞭解與認識，並記錄下同鄉的活動。所有在「紐約台灣」內所刊登的文章並不代表大紐約區台灣同鄉會的立場。「紐約台灣」編輯小組保留修改任何稿件並拒絕刊登文章的權力。

如果您有文章希望投稿，請寄到「TAA-GNY 137-44 Northern Blvd, Flushing, NY 11354 或者是 e-mail 到 [TaiwaneseNY@mail.com](mailto:TaiwaneseNY@mail.com)」，請務必註名投稿「紐約台灣」，並附上您的真名及聯絡方式，如發現資料造假，投稿文章一律不予刊登。如希望使用筆名，也請告知。謝謝您的合作，也請您繼續支持大紐約區台灣同鄉會。多謝！



# 期待更務實的對台政策

美國總統大選目前陷入膠著，兩黨候選人均是使盡全力希望能入主白宮。過去八年以來，柯林頓政府處處對中國「禮讓」，任其為所欲為，並屈服其壓力矮化台灣主權，更於中國宣佈對台「三不政策」，以台美人的觀點來說，過去八年可以算是極受汗辱及委屈。而這一次的大選結果雖然尚未揭曉，但在美國對台的政策可能重大變化，值得大家的進一步關心。

共和黨的小布希州長已明確表示與中國的關係並非柯林頓所訂出的「戰略夥伴」而是「競爭對手」，高爾副總統也說他將會是有別於柯林頓的政策，這對於台美人來說也算是個好現象。但是選前的承諾，在當選後的總是會出現質變。因此，台美人應該隨時隨地的將自己的

## 社論

議題搬到抬面上讓對我友好人士瞭解台灣的苦境。雖然台美人尚未擁有相當於猶太人的影響力來左右選舉，但是自我的議題需要大家的關心方能在主流社會中發聲。

今天不管是誰當選，各地台美人所背負的艱鉅任務還是會存在。草根外交、國民外交都是大家所應該繼續進行的活動，希望藉此能教育大眾與民意代表改變美國政府對台灣的不友好的政策。今天，柯林頓可以跟北韓的代表平起平坐，國務卿奧布萊特可以與北韓領導人會面，我們期待不久的將來，陳水扁總統可以代表全體台灣人民與新任的美國總統在白宮會談，屆時將會是歷史的新一頁，也是台灣人民的成功的時刻。

# table of contents

示威抗議系列報導	4
Thousands turned out for Taiwan to UN rally	6
九月五日後續抗議報導	41
爭取人權、護衛尊嚴，我們絕不缺席！	42
紐約州眾議員批評美限制台灣高層官員訪美	42
台灣鄉親抗議美未予陳水扁合理過境待遇	42
同鄉會務	8
全美台灣同鄉會新聞稿	8
刊底 同鄉會籲請推薦新理事並擴大招募義工	11
紐約社區	11
圖書館前的抗議	14
玉山科技協會舉辦年會	31
茶與音樂的對話於林肯中心上演	32
民進黨美東黨部參加雙十遊行	33
黃華在民進黨美東黨部慶慶談民主政治	34
台灣人社團歡宴台灣之子吳振偉	35
FAPA 分析家彭光理談美國兩黨對台利弊	36
知恩與惜福·本會會長李正三的故事	36
笑話連篇	8
口音	13
Mouse	15
牛肉麵	15
人生新解	15
「假如托福是用中文考……」	16
台灣事務	13
聯合國應該接納台灣	18
有愛的地方必有美	24
一起來援助花蓮善牧	24
連戰的便當和饒穎奇的旅館	35
學生動態	17
新時代的台灣女留學生的異國書寫	22
台灣查某肯亞記	26
CALL FOR PAPERS	26
會場紀實-TECO Meeting in LA	27
第六屆「台灣查某」冬令營	27
核四風波	44
不蓋核四會不會缺電?	44
Let the Future of a Nuclear-free Asia Begin in Taiwan!	45
核一、二、三廠部份事故一覽表	46
我們的呼籲：為廢核四引爆免案進言	46
蘭嶼媽媽疑受核廢料污染，生下畸型兒	47

# for Taiwan to UN rally

By Bor-Cheng Hsu

Taiwan Independence Party (TAIP) also gave a speech requesting the UN to accept Taiwan.

The hour passed by very quickly as the demonstration permit ended exactly at twelve. The original plan of the organizer was to march to Time Square and rally then to the Chinese Consulate General for protest. However, since the city was under high security, the rally at Time square was cancelled. Many Taiwanese just took their placards and walk over 12 big blocks to the Chinese Consulate General. They distributed flyers as they walked through the busy 42<sup>nd</sup> street.

The Chinese Consulate General is located at a less busy area by the Hudson River. Most of the Taiwanese arrived approximately at 1PM while some others took the double decker bus that the organizer rented for publicity. The crowd quickly gathered and started another session of pro-Taiwan cheering "Shame on China", "Shame on Jiang Zemin", "Shame on Li Peng", "Shame on Zhu Rongji" were as loud as it can be. Special air horns were used to generate a good volume, which penetrated the walls of the Chinese Consulate General.

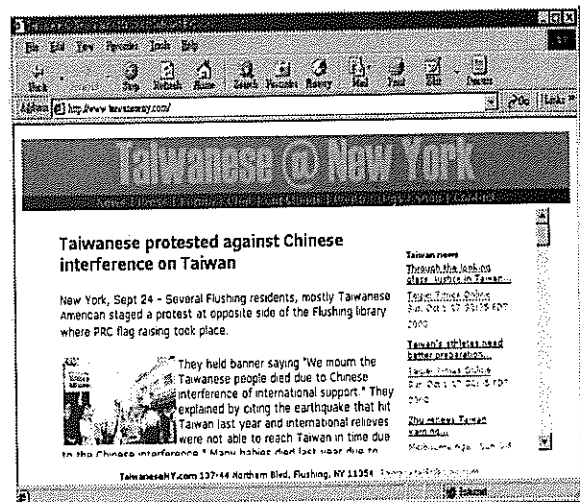
A protest letter was read publicly and the three organizers were sent to deliver the letter. They were rejected at the door by an official inside. Joshua Tin, one of the organizer came back to say "You[China] call us your fellow countrymen, and you don't even have courtesy to accept our letter? What kind of country are you?" The crowds were very unsatisfied and started another wave of cheers.

Deputy chairman Ho of Taiwan Independence Party got into an argument with a female student holding the flag of ROC. Mr. Ho forcefully took the flag and stepped on the ground. "You are not Taiwanese if you hold that flag!" he said, the girl replied with "Isn't Chen Shui-Bian the president of Taiwan? Aren't we all here for Taiwan?" Organizers quickly separated them and it ended with the TAIP's chairman Cheng's apology to the students.

The protest at the Chinese embassy ended at 2:50PM and the groups were dismissed to the buses waiting at nearby streets. The double decker took the friends from Canada for a brief tour of the Big Apple. The organizer thanked all for their participation. "Taiwan will have a bright and promising future because of everyone's participation", one organizer said.



www.TaiwaneseNY.com



Visit [www.TaiwaneseNY.com](http://www.TaiwaneseNY.com) for information about Taiwanese American in greater New York area. Many photos already online. Look around, you might see yourself on the internet!

# Thousands turned out



New York, Sept 5 - Thousands of Taiwanese North Americans from various part of the world gathered at Dag Hammarskjold Plaza on Sept 5th for a rally to call for UN to accept Taiwan as a full and equal member of the United Nations.

They came from as far as Taiwan, Toronto and Montreal in Canada. Taiwanese from New York, Boston, Albany, Chicago, Philadelphia, New Jersey, Baltimore, San Jose, Maryland and Washington DC all joined this rally that the organizers described as the "most excited one ever".

The group first rallied at the Hammarskjold Plaza. Prominent members of the Taiwanese communities read statements urging the UN to respect the rights of the 23 million Taiwanese people. Former DPP chairman Yao, now the special advisor to President Chen of Taiwan also came all the way from Taiwan to show the support of the president. He pointed out some groups that received grants from the Taiwanese government were opposing Taiwan's entry to UN. "Those grants should be cut!" he said. Overseas Legislator Chang also spoke and led the group in slogan chanting. Frank



Su, NY chapter president of the Formosan Association for Public Affairs read statements from congressmen and congresswomen in support of Taiwan's bid for UN.

The statements referred in particular to House Resolution HR 390, expressing the sense of the congress regarding Taiwan's participation in the UN, which will be debated in Congress in the second half of September. DPP America-



East chairman Joshua Tin also lead the group in cheers in support of Taiwan and its membership in the UN. He asked the crowd "Are you the citizens of People's Republic of China?" "No!", the crowd replied with excitement and determination.

There were large blimps with prints saying "Taiwan is not China" and "UN, Say yes to Taiwan". The balloons were very visible from distance, which caught much of the attention from the nearby protestors. The most special part of the rally was the participation of the Ambassadors to the UN of the St. Vincent islands, a country that has permanent diplomatic relations with Taiwan. "I heard what the Taiwanese people want", "We will not give up until Taiwan is in the UN", his speech with such determination cheered up the crowd even more. The Chairman of the



# 九月五日後續抗議報導

文 / 編輯小組

## 台灣人於林肯中心前抗議江澤民(9/8/2000)

數名活躍於紐約台灣人社區的人士在接到江澤民可能到林肯中心觀賞節目的消息後，便在節目開始前一個小時，於七時在林肯中心 Avery Fisher Hall 前的人行道舉行抗議。由於事先沒有申請聲音許可，所以只能用嘴巴大聲喊口號。一群人拿著「台灣不是中國的一部份」的英文標語，配合著口號，讓在對街前等著入場的觀眾瀕瀕探頭。由於面對著車流頗多的 Columbus 大道，呼口號時便行成了綠燈不

喊，紅燈喊，以免來往的車子將口號的聲音蓋過。

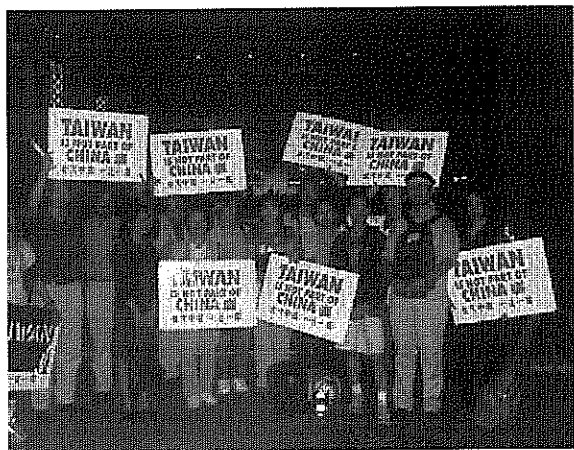
由於林肯中心環繞噴水池的三棟主要建築呈現著三合院的排列，所以當口號一喊出時會產生迴音狀況，使得聲音是事半功倍的傳到對街。有許多中國觀眾很以為然，做出一些很奇怪的打罵動作，有些人乾脆就直接跑過街來照相，不知是否



熱心的學生在麥迪遜花園廣場前拉布條抗議

要做為存證。而在一旁的法輪功學員則是安靜的對伍行成了強烈的對比。他們在附近的路口也有學員在練功，而他們所有均著黃色衣服上面寫著「法輪大法好」在四處走動，非常的明顯。

台灣的部分在全體的觀眾入場後結束，隔天星期六下午七點則會轉移到紐約的籃球重地 Madison Square Garden 前繼續抗議另一場中國政府主導的樣版劇。



台灣同鄉在林肯中心前抗議江澤民

把五百枚飛彈瞄準台灣根本帶不了和平，所以認為需要去會場舉行抗議。

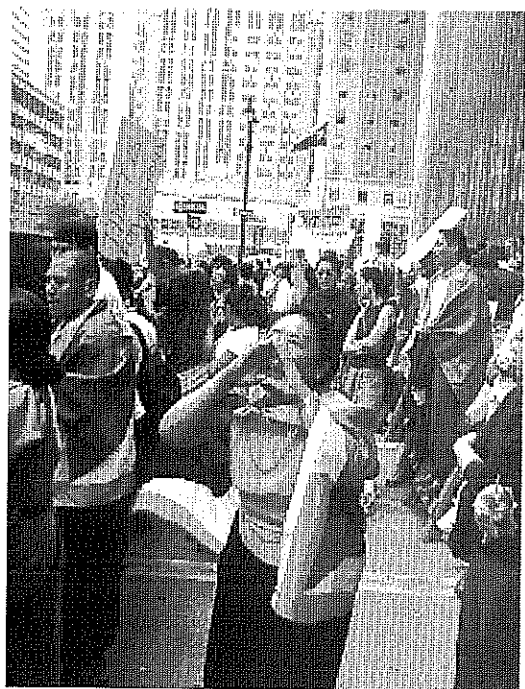
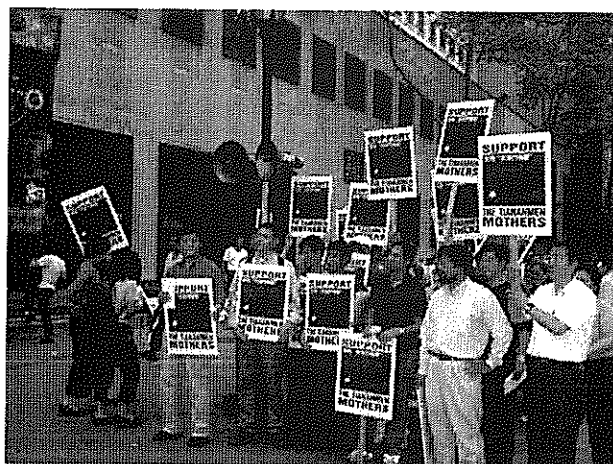
但大家都動員疲勞也沒有申請許可，所以一開始只有幾位在場拉布條、發傳單。之後有數名台灣留學生加入陣容，人數才開始變多。那幾位留學生愛台灣的舉動令人敬佩。

由於布條的顏色非常鮮艷，上面用英文寫著「台灣不是中國的一部份」，引來了不少中國人的噓聲，所幸沒有吵架，而許多美國人也紛紛詢問，因為他們都認為台灣跟中國本來就是分開的，為什麼還要再強調？經人員解釋是因為「一中政策」讓台灣無法在國際上生存，才讓許多人恍然大悟。而更有一名國會助理直說「太無理了」，他一定要讓他的老板(指國會議員)跟總統抗議。

整個抗議的活動非常的平和，除了台美人的團體外，法輪功也有人在當場發傳單，不過招牌的練功學員並沒有出現在場，而連要求波多黎各獨立的人士也在舉旗抗議。整個抗議活動過程平和，在八時半許結束。



■八月三十日於聯合國前分別有兩場抗議，圖左為西藏人約二百多名於聯合國正門口，圖下是民運人士卻只有過半百的人數。



■西藏人的抗議總是不停的呼喊口號，九月八日的抗議，圖左的這位女士就足足帶頭喊了一個小時，精神實在令人可佩。而圖右的兩隻猩猩，一隻代表江澤民，一隻代表季辛吉，還有一隻代表柯林頓不知道跑到那兒去風流去了。



■九月八日在華爾道夫前西藏人不停的呼口號抗議柯季江會(圖左)，而一旁則是法輪功安靜的抗議中國迫害法輪功學員(圖上)。



兩國論一年了！一年前的七月九日，前總統李登輝先生接受德國電台訪問時揭曉了他個人認為是從政以來的精髓。在任期截止前特別與外國媒體透露他過去十二年來的心得，吾等認為李前總統勇於挑戰中國霸權，務實的面對國際情況，情操是非常令人敬佩的。

的確，兩國論是對於現實的表徵。台灣與中國，在事實上就是兩個截然不同的國家，各自擁有人民、土地及主權。中國的主權事實上不及台灣，台灣反之亦同。但是，中國北京霸權長期以來，利用武力威脅台灣，蠻橫的恐嚇與台灣友好之朋友並幻想式的對台灣行使不存在的主權之行為是非常幼稚及荒唐的。台灣人民愛好和平，願意與中國平等的來對話，這也是兩國論的實踐的最佳場合及機會。

## 全美台灣同鄉會新聞稿

在海外的台灣人，長久以來在一個中國的迷思之下，缺乏國家認同，我們所依靠的是對台灣土地的愛及對在台親友的關心。過去五十餘年來，國民黨錯誤的國家政策，意圖式的囊括所有中國的主權並貶低台灣的地位造成了今日我國在國際社會中的窘境。而兩國論正是帶領我們走出這個迷思的領航者，我們將會繼續推動兩國論，讓國際社會的朋友知道我們與中國是「一邊一國」。

而我們更要重申呂副總統說過的話，台灣與中國是遠親近鄰的事實。雖然呂副總統一路走來面對了許多惡意的人身攻擊，但是她勇於陳述事實是值得大家給予她鼓勵的。同時我們也要藉此呼籲新政府在中國政策上稍做調整。面對中國時身段雖要柔軟，但是絕不可退縮。新政府應當囊棄台灣人民的心聲，小心與中國對話，創造出雙贏的局面。我們也希望有一天台灣與中國；兩國的事實不再需要使用理論來敘述，屆時將會是台海寧靜的日子，台灣人民也可活在無恐懼有尊嚴的天空之下。天佑台灣！

口音

中國大陸一個口音很重的縣長到村里作報告：

「兔子們，蝦米們，豬尾巴！不要醬瓜，鹹菜太貴啦！」

（翻譯：同志們，鄉民們，注意吧！不要講話，現在開會！！）

縣長講完以後，主持人說：「鹹菜請香腸醬瓜！」

（翻譯：現在請鄉長講話！）

鄉長說：「兔子們，今天的飯狗吃了，大家都是大王八！」

（翻譯：同志們，今天的飯夠吃了，大家都是大碗吧！）

不要醬瓜，我撿個狗屎給你們舔舔：

（翻譯：不要講話，我講個故事給你們聽聽！）

**VIP 名人** ARC IATA 旅遊公司

VIP Oriental Inc  
135-23 40th Rd 3Fl, Flushing, NY 11354  
Tel:(718)539-0700 Fax:(718) 539-7316

精心設計規劃 答謝各界愛護  
名人旅遊公司盛大推出

天涯有緣人

**名人** 假期系列

名人 金字招牌  
名人 假期系列  
名人 值得信賴  
名人 精心規劃

名人相見歡

信譽金字招牌 僅此一家別無分號

**第一**  
旅行社

*Side By Side*

2000年隆重推出精緻假期

歐洲 美洲 非洲 亞洲 大洋洲

同行歡悅情 寰宇且共行

718-539-7800

E-Mail:Irondrag@aol.com

136-21 Roosevelt Ave, Suite 401  
Flushing, NY 11354





GREAT EASTERN BANK

冠東銀行

Member Federal Reserve Bank Member FDIC

聯邦銀行會員 聯邦保險每戶十萬元

支票存款	大小生意貸款	進出口信用狀
定期存款	地產樓房貸款	信用狀分割與轉讓
儲蓄存款	住屋淨值貸款	大小金額出售
幣市存款	個人信用貸款	旅行支票出售
優利儲存	信用透支貸款	保險箱出租
聯邦保證之 SBA 小商業貸款		

每週七天營業歡迎惠顧利用

【法拉盛總行】

地址：41-48 Main St, Flushing, NY 11355  
電話：718-886-7500

【華埠分行】

地址：16-18 East Broadway, New York, NY 10002  
電話：212-941-8500

【中城分行及國際業務部】

地址：235 5<sup>th</sup> Ave, New York, NY (Between 27<sup>th</sup> & 28<sup>th</sup> St)  
電話：212-725-3800



週一至五：上午九時至下午四時  
週六、日：上午十時至下午二時  
(僅限營業部門)



台灣七十年老字號

# 順安堂就是信用的保證

買一送一

花旗參·粉光參·花旗參茶·高麗參茶·花旗參粉·粉光參粉·亦靈芝膠囊·人參蜂王精膠囊·白花蛇舌草膠囊·半枝蓮膠囊·紫河車(胎盤素)膠囊·新鮮蜂王漿(1公斤裝)



2倍濃縮「全裝濃縮黑酢」  
純骨雞黑酢——天然釀造酢(一年時間釀造)

你常變潔淨的血液嗎?

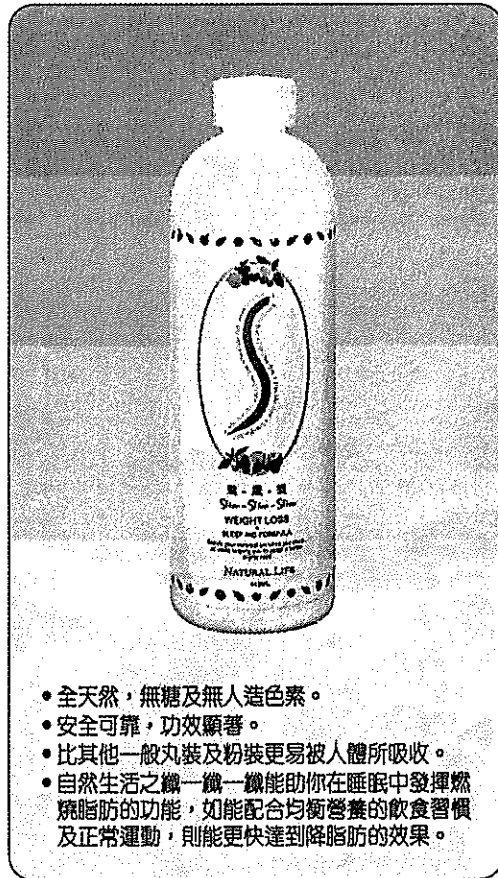
健康、美容是由潔淨的血液開始!日本製造之“全裝濃縮黑酢”能令血液流通暢順,流暢的血液通過血管到達身體組織,這就是健康、美容的第一步。

有助於有以下問題之人士:

- 糖尿病
- 容易疲倦
- 超重及肥胖
- 開始記憶力衰退
- 高血壓
- 更年期問題
- 偏食習慣
- 哮喘

全裝濃縮黑酢  
之主要功效

- 令血液暢通(改善紅血球變形作用)
- 降低血糖(調節血糖功效)
- 減除脂肪(改善脂質新陳代謝機能)
- 令血壓回復正常(調節血壓功效)
- 預防心臟病、中風、抵每款作用



- 全天然,無糖及無人造色素。
- 安全可靠,功效顯著。
- 比其他一般丸裝及粉裝更易被人體所吸收。
- 自然生活之纖一纖一纖能助你在睡眠中發揮燃燒脂肪的功能,如能配合均衡營養的飲食習慣及正常運動,則能更快達到降脂肪的效果。

## 順安堂中藥號

SHUN AN TONG CORP.

歡迎郵購

135-24 ROOSEVELT AVE. FLUSHING, NY 11354 • TEL: (718)445-2252 • FAX: (718)445-9358

76408

九月二十四日星期日，筆者

與數名居住於法拉盛的朋友來到了  
法拉盛圖書館對街前準備抗議。因  
為圖書館當天有來自中華人民共和  
國的僑團與領事館人員將會舉行升  
旗典禮。為了要抗議中國在國際上  
處處阻撓台灣加入各種組織，我們  
在一片白布上用黑字寫著「悼！因  
中國阻撓而死傷的台灣人民！」想  
在他們的熱鬧場合觸他們霉頭。而  
我們主要是強調九二一週年，中國  
當時阻撓國際救援及台灣無法加入  
世界衛生組織因而不能預防治療腸  
病毒而導致數十名小孩  
死亡來當做訴求。

他們用來載器材

卡車上面插著中美兩國  
的國旗，但是而只要仔

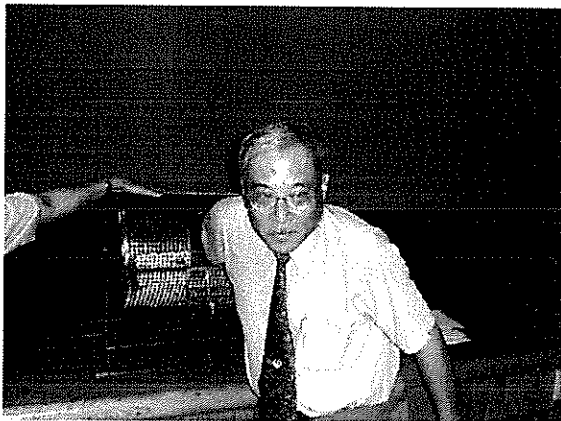
## 圖書館前的抗議

差，需要別人的經  
驗及器材。這些人  
真是可憐，受中華人民共和國的資  
訊，腦袋都有點控固力了。還有一  
個人更絕，他說「你們不要在丟丟  
中國人的臉！」，喔！真是謝謝，  
他也覺得我在丟他們的臉，不錯！  
抗議有效喔。不過後來他還補一句  
「以後不要做這種事！」唉，他  
誰呀？還敢這樣說。不過後來我才  
知道這個人開了間中文學校，真是  
恐怖，這種思想還要教別人？

細看那一台卡車，居然是一家倒閉  
的超級市場，不知道這樣子中華人  
民共和國也會邁向倒閉之路？而十  
一點多時，他們開始升旗，首先他  
們先升了中國的國旗，然後再升美  
國的國旗。依照慣例，應該是先升  
地主國的國旗才對。不過，他們不  
懂國際禮儀我也不怪他們。但是除  
了音樂之外，一點都聽不到歌聲，  
Star Spangle Banner 不會唱也算  
了，連義勇軍進行曲也都唱不出  
來？接著沈國放(聯合國代表)、張宏  
喜(紐約領事)分別致詞，不過不知是  
他們太矮還是沒有舞台，居然只聞  
聲而不見人，想要看看以前在台灣  
的電視上不斷打壓台灣的醜陋發言  
人的嘴臉也看不到，實在可惜。

接著他們「據說」又唱了一  
首歌，看了報紙後才知道叫作「敬  
愛祖國」，但是不知是敬愛的不夠  
還是怎樣，同樣在幾呎之外的我們  
居然都聽不到歌聲？而原定要弄一  
個小時的升旗典禮大約在二十分鐘  
內就草草結束了。一結束後，原本  
想說沒什麼看頭，但是看到對面一  
堆人圍著一圈，還不時怒氣沖沖看  
著我們，大概是想要衝過來扁我們  
吧？這時，我們就跟維持秩序的警  
察伯伯說要小心點。不過我對紐約  
的伯伯很有信心，因為之前有個人  
Understand?」哇！真是大快人心。  
而剛剛在對面討論的人當然  
就過來了我們這邊，此時也有很多  
記者圍過來。Voice of America(美國  
之音)、星島日報、世界日報、中央  
社等都來詢問為什麼我們要抗議。  
當然我們就一一的解釋給他們聽。  
而在旁邊就有一個穿著西裝，臉上  
寫著「我是領事館的人」站在一旁  
聽，不時還發出不懈的笑聲。而好  
笑的是，去年我們抗議後去年他們  
遊行，有一家親中港資報把我們的  
新聞放頭版，然後將遊行放三版，  
那個寫稿的記者還沾沾自喜的認為

修理了我們，沒想到立刻接到中國  
領事館的電話把那報紙罵了一頓。  
這一次我也看到了他，結果當然連  
訪問都免了。  
而那些人走過來就開始罵我  
們，一個說「你們不要問題政治  
化」、一個又說「台灣已進了 WTO  
(有夠白癡，我講世衛，他講世  
貿?)」、一個還說「中國進了那  
些組織，台灣也就進了(什麼歪  
理?)」，反正就是有幾個沒什麼  
「水平」、大字不懂的蛋頭在煩我  
們。有說「你們自己錢可以去中  
南美送還要別人的  
援助？」唉！殊不  
知台灣防災體系很



■九月十三日，台灣會館Pocono渡假用地終於抽獎，圖為李汝城理事長正在摸彩的情形，而抽出的幸運得主是剛獲聘為僑務委員的樊豐忠醫師。



■九月十六日北美洲醫師協會大紐約區分會於台灣會館舉辦年會，圖為分會長江漢塗醫師。江醫師在九月五日「為台灣加入聯合國而走」中擔任醫療組的重任。

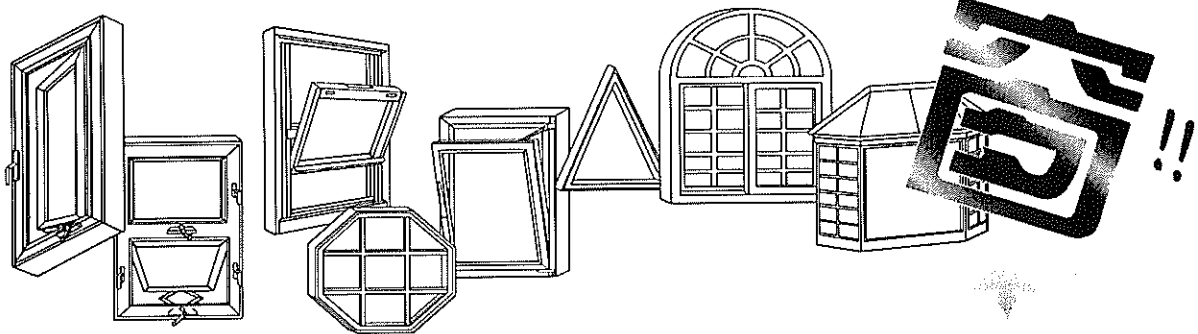




# 協和 鋁窗 工廠

131-40 Maple Ave., Flushing, NY 11355  
Tel: (800)472-9988, Fax: (800)601-0200  
New Customer Hot Line: 800-472-9988 Ext.: 3107  
<http://www.win-door.com>

## 免費估價，量窗。 為你設計與眾不同的



- 經驗豐富，生產線陣容超強，服務快速專業。
- 各種款式高級塑膠窗、海灣窗、窗頂、鋁窗、露臺窗、天窗。
- 新產品 **SIDING CRESENDO** 協和榮譽出品 及 **SHUTTERS**。

### 紐約華埠分公司

281 Broome St.  
New York, NY 10002  
Tel: 212-431-6377  
Fax: 212-431-9091

經驗豐富經銷商為你服務

好消息  
即日起現貨窗供應  
方便快捷 隨來隨取  
(For Flushing Showroom only)



# 聯合國應該接納台灣

文 / 洪哲勝

自1949年中華人民共和國建國以來，台灣就是一個獨立於中華人民共和國之外的主權獨立的國家。1971年中華人民共和國進入聯合國以後，台灣人民在聯合國一直沒有自己的代表。在中華人民共和國的要求下，台灣的統計數字，甚至不得不出現在聯合國的文獻上面。把人口數目佔全世界第38位、經濟力佔全世界第17位、電腦產量全世界排行第一的台灣排除於聯合國之外，對台灣人民而言，是非常不公平的。

51年來，台灣的經濟發展給第3世界國家豎立了一個發展的典範。它的對外經濟援助，澤及數十個國家。它的對外貿易、對外投資、以及人才、技術的輸出，正為不少國家的經濟開發作著關鍵性的貢獻。即使中華人民共和國之所以能在改革開放的20年當中擁有不壞的成績，台灣人的資金、技術、以及血汗，也是重要的促成因素之一。——擁有台灣，聯合國就更加能夠有效地協助開發中國家的自我提升。

51年來，台灣的政治改革，從一個威權政治質變而成為民主政治，期間，沒有通過一場流血的革命戰爭。這是當代民主

革命的寶貴經驗。——擁有台灣，聯合國就可以讓更多的國家，共享台灣的民主化經驗。

51年來，台灣就一直是世界上最熱心追求國際和平與國際互援的國家之一。台灣官方組織的農耕隊以及民間組織的公益救援組織（例如慈濟功德會）的足跡，幾乎遍及每一個國家、每一個人。台灣一向關懷著世界的苦難與人類的幸福。——擁有台灣，聯合國可以塑造一個國際關懷的新文化，讓人民通過相互關懷，理解國際和平的好處與需要。

可見，拒絕台灣加入聯合國，不但侵犯了台灣人民參與國際事務的基本人權，讓聯合國平白失去一個讓台灣把自己的經濟發展、政治改革、關愛理念分享世界的機會，而且，讓聯合國變得完整，而且非常地不完整。

中華人民共和國阻擾台灣加入聯合國的理由是：它片面地認定台灣是它的一個省份。事實上，自中華人民共和國1949年建國以後，台灣沒有一分一秒被它統治。台灣一直受到一個與中華人民共和國無關的、主權僅僅及於台灣的政府的統治。而且，中華人民共和國政府，是一個敢用坦克、機槍屠殺

青年學生的政權，是一個把企圖組織政黨的人全部逮捕、判刑的政權，是一個連煉煉法輪功、中功，參加家庭教會都要被騷擾、逮捕、酷刑、入獄、甚至送進精神病院的政權。這樣的國家，對台灣人民是一點吸引力都沒有的。

中華人民共和國這樣不入流的國家，是否能夠代表13億中國人民都成問題。它當然無法代表台灣。聯合國任由它橫暴地再三阻擾台灣的加入聯合國，就讓自己失去了它一再標榜的普世性、公義性，就讓一個有意願、有能力作出巨大貢獻的台灣失去奉獻的機會，而且讓聯合國自己變得非常不完整！

因此，我們呼籲並要求：聯合國接納台灣！

## MOUSE

一所中學的電腦教室由於要使用 Windows 的關係必須要購買 100 隻 mouse，於是便向主計室提出請購。不久就接到主計室的公文：「因為經費有限，請先購買一對老鼠，以便繁殖後代。」

紐約 西澤 過敏專科，內科

**王愛蘭醫生** Ai-Lan Wang Ph.D., M.D.

美國過敏免疫學院特考及格 美國內科學院特考合格 新澤西醫科牙科大學臨床副教授

主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻水、久咳、氣喘、眼癢、皮膚發癢、風疹、溼疹、藥物過敏、去敏感及內科各症；高血壓、心臟病、肝病、貧血、胃腸病、尿道炎、關節痛。(入學就業體檢)

新州診所：(201) 533-9255  
349 E. Northfield Rd. #106, Livingston, NJ  
(近 St. Barnabas Medical Center)  
門診時間：週一、二、四、五早 10 至午 6 時  
週三早 10 至 11 時

紐約診所：(718) 699-9264  
94-27 60th Ave Elmhurst, NY  
門診時間：週三下午 2-6 時  
週六早 10 至午 6 時

美國西德 醫學博士 眼科專科 **吳嘉德**

西德波昂大學醫學博士 \* 白內障、青光眼、角膜移植  
前西德魏尼黑大學眼科醫師 \* 雷射治療青光眼及糖尿病眼病  
前台灣高雄吳基福眼科院長 \* 眼部整形、斜視、隱形眼鏡  
法拉盛醫院眼科主治醫師 \* 驗光、一切眼疾及近視治療

法拉盛皇后綜合診療中心：41-40 Kissena Blvd  
電話：(718) 961-8400 (24小時電話服務)

威郡診所：142 N. Central Ave, Hartsdale, NY 10530  
電話：(914) 682-0590 (24小時電話服務)

# 玉山科技協會舉辦年年會

文／編輯小組

## 李應元立委、托里西里參議員應邀發表演講

宗旨為提供華裔高科技人員溝通合作的「美東玉山科技協會」於星期六(6/17/2000)在 Sheraton Middle Hotel 舉行年年會。年會於下午一時開始，邀請

各領域的專業人士對不同現時高科技議題進行演講。內容著重於熱門的網路公司，同時也討論未來的經濟議題。

在研討部份進行完畢之後，經簡單的 reception，便開始

進行餐會。餐會一開始便由協會會長 Donald Chu 與副會長 Walter Wang 代發。發內容環繞著

「Chinese-American」近年來的成就。據進一步瞭解，朱會長為香港人，王副會長為王永慶二公子，二位在演講中均沒有足夠將代表台灣最高山的組織名稱與會員的身份做出關係，卻一再的重覆使用「Chinese-American」這個字眼，實屬不妥。不知當時在座位上的李應元委員及托里西里參議員做何感想？

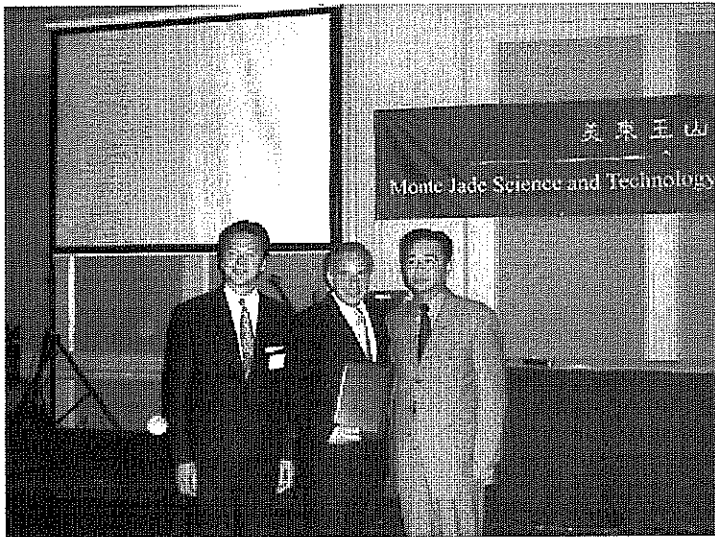
台灣人多年來與參議員打下的關係，讓托里西里參議員在發言中首先高度的讚揚台灣民主的發展，他也指出台美人組織及影響美國甚大。他說二十年來

灣還在戒嚴之下，人民不敢講話，而也只要一黨專政，而二十年後，台灣人民勇於表現自我、政黨一個接一個成立是非常的令人刮目相看的。他認為台灣的民主不該失去，也不該被中國挑釁，所以他與赫姆斯參議員共同不分黨派的在參議院提出台灣安全加強法(TSEA)的法案，希望

訴大家聯邦儲備局總裁葛林思潘說我們現在雖然是有負債的，但不久後因為網路科技，我們就會有超過三兆以上的入超，藉時美國將會重新檢討政策。參議員演講完畢之後，會長副會長頒獎給參議員。而參議員也繼續下個行程。

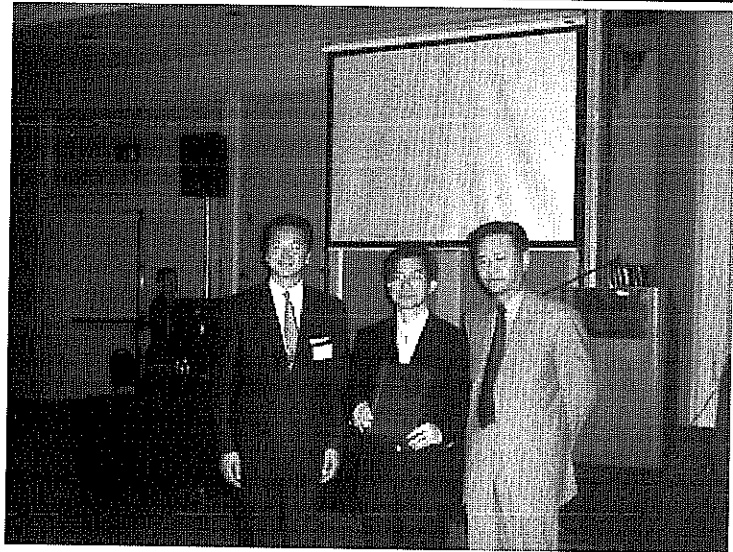
因此對台灣的民主有所保護。之後，他將主題移到科技，他指出六年前網路商業並不存在，而現在美國有4%的店家在網上賣商品，而這幾年所開創出的工作機會是台灣、韓國、日本及整個歐洲的總和。二十年前，人們抱怨市場已飽和，但新科技卻讓我們改觀。而在稅率部份，參議員也指出為了讓在網上更容易做生意，所以網上的交易不課稅，因為光是在美國就有超過三萬種稅法。他透露在下個會期，議員將會討論網路個人資料分享問題及智慧財產權的問題。而他也告

接下來由李應元立委演說「海峽兩岸的關係」，他先打趣著說，他實在想用台語演講，只不過在主辦單位的要求下用英文來演說。他首先代表陳總統向大家問好。他說在「玉山」的前面，大家顯得非常的謙虛(humble)。他指出這次大選，台灣的選民在 Newsweek 雜誌的形容之下是非常的勇敢的。因為他們選擇了一個北京威脅不能選的候選人。接著他提到有關韓國二金的會談，並講到陳總統說「現在是和解的最好時機」並願意和江澤民在任何地方、任何時間及任何議題來談判。其實他



■玉山協會會長 Donald Chu(左)與參議員托里西里和副會長王文祥(右)。





■玉山協會會長 Donald Chu(左)與李應元立委和副會長王文祥(右)

也提到在就職演說之後，中國方面說只要台灣放棄兩國論，他們可以與台灣指派的團體或個人談話，也顯示出陳總統上台後兩岸的關係。不過李委員指出我們一定要堅決反對在任何時間使用武力。他呼籲大家一起來「make a difference」，一起遊說國會議員來支持台灣的安全，讓大家的美夢可以成真。他最後再以兩金會談來當背景，指出陳總統已準備好要會談，台灣歡迎汪道涵先生隨時來訪，他希望大家來幫助

中國來與台灣握手，同時也希望大家一起影響美國的政策來確保台灣永遠和平。演講完畢之後，會長副會長也頒獎給李委員，感謝他這一次千里迢迢特地從台灣來參加年會。

之後的記者 Bill Moyers 演說到華人在美國的歷史，他從過去人力輸入到反亞裔移民法案解除一直說到現在的情況。他只出美國一直有歧視亞裔的歷史，需要大家來改變。Moyers 先生同時獲得主辦單位的獎牌。

晚會接著進行到娛興節目，由多名歌手演唱膾炙人口的歌曲。同時，為了整個會議的問題，也特別詢問這次安排李應元委員來美的樊豐忠醫師對於幾位講者的意見。樊醫師認為玉山故名思議就是與台灣有關係，但是主持人太強調「Chinese-American」，到底是指華裔還是指中國人？他認為不是主辦單位的錯，而是整個國民黨教育下的遺毒。他指出，台灣人雖是華人但是台灣是主權獨立的國家的事實不該抹煞，尤其當此協會還領取經濟部補助時，實在不該過份強調「Chinese-American」，應該多使用台灣，因為許多美國人沒有這方面的知識，需要我

們再教育。如果說的不清楚，就很有可能與中華人民共和國搞混。他認為玉山實在是個美麗的名字，非常鄉土，非常代表台灣。

而當問到王文祥副會長時，他認為大家就是住在美國的「中國人」，他認為剛剛幾位講的與他自己說的沒有衝突，他覺得美國是個大融爐，同時也認為台灣安全應該保存。

壓軸的摸彩活動也在大家看完表演後開始，除了有多個獎項之外，還有長江、加勒比海兩人遊。之後還有舞會，讓與會來賓一起盡興。

玉山科技協會用了台灣的最高山來當其組織的名稱卻沒有將其精神傳達出去實屬可惜。在新政府上台之後，也希望在此方面多有著墨，讓扭曲的史觀可以得以矯正，以還給玉山其面貌，也是讓台灣在國際得到應有的尊嚴。

### 牛肉麵

以前，有一個同學，看上了一個舞蹈系的漂亮女孩，但是卻不知道她的名字，也一直苦惱沒有什麼機會和她接觸、搭訕。有一次，機會終於來了，因為這個同學看到那漂亮女孩走進一家牛肉麵店，所以就趕快跟著進去。男同學眼睛直盯著女孩，心中怦怦跳，因想和這女孩講話、搭訕，又不知道說什麼好，只好問她的名字好了。這男同學有點緊張地向女孩開口問道：請問妳叫什麼？那漂亮的女孩很納悶地抬頭看著他，說：我叫牛肉麵啊；噢；這？同學紅著臉，噢了一聲，只好改口說：「這樣子噢！那我叫陽春麵！」

在我英雄年少時，有一個女生，她願意為我失去生命...  
她意志堅定地說：你再纏著我，我就去死...  
在我負笈外地時，有一個女生，她願意等我到下輩子...  
她溫柔婉約地說：你想成為我男朋友，等下輩子吧...  
在我窮困潦倒時，有一個女生，她願意與我共赴黃泉...  
她眼眶泛紅地說：你再也不還我錢，我就與你同歸於盡...

# 「假如托福是用中文考.....」

## 外國人留學台灣入學程度測驗 - 爆笑版

### 第一題：

男：我給你看看李小妹的照片，我好喜歡她喲。

女：看你的大頭啦！

從這個女人的談話，我們可以得到什麼結論？

甲、她是腦神經外科醫生。

乙、她喜歡看那個男人的頭。

丙、她覺得不耐煩且沒有興趣。

丁、這女人在吃醋。

### 第二題：

女：你去臺東玩，覺得如何？

男：臺東好不熱鬧，我玩的好不快樂。

這男人是什麼意思？(若是托福：what does that mean?)

甲、臺東人多擁擠，他很難過。

乙、臺東很冷清，他很快樂。

丙、臺東很繁榮，他在那裡很愜(音同竊，聽不懂吧?)意。

丁、臺東很荒涼，他很落寞。

### 第三題：(靈感來自桌球神經科阿亮的日常對話)

女：好久不見，你還沒死啊？

男：「恁北」好得很！

這男人在說什麼？

甲、女人的爸爸身體健康。

乙、他的脾氣很好。

丙、他過的不錯。

丁、女人的爸爸過的很好。

### 第四題：

男：你想要看哪一台啦？

乙、他們一起去放生。

甲、他們都很喜歡鳥類。

丙、打橋牌

丁、必須隨侍父母側。

女：你們家有第四台嗎？

從這個女人的談話，我們可以得到什麼結論？

甲、他希望他家有四台電視。

乙、她想看第四個頻道。

丙、她想看有線電視。

丁、她覺的台視中視都可以。

### 第五題：

女：這次遠東少棒賽結果如何？

男：結果中華大勝南韓，中華又大敗日本。

這場比賽的結果到底誰是冠軍？

甲、中華。

乙、日本。

丙、南韓。

丁、三隊戰績相同，必須加賽才能分出勝負。

### 第六題：

女：你不喜歡跟我去逛街？

男：對啊！妳現在才知道。

這男人是什麼意思？

甲、他不喜歡逛街。

乙、他喜歡逛街。

丙、他覺得她早知道了。

丁、他自己也不知道。

### 第七題：

女：你跟她見面之後感覺如何？

男：她放我鴿子啦！

由上面這段對話我們可以得到什麼結論？

甲、他們都很喜歡鳥類。

乙、他們一起去放生。

丙、打橋牌

丁、必須隨侍父母側。

丙、他覺的她是個不錯的女孩。

丁、他們根本就沒見面。

### 第八題：

女：你好聰明啊！

男：哪裡哪裡。

這男人是什麼意思？

甲、他不認為自己聰明在哪裡。

乙、一種謙虛的說法。

丙、他覺得對方比他更聰明。

丁、他想知道對方覺的他哪裡聰明。

### 第九題：

女：你現在不方便啊？我想方便一下！

男：方便啊。

這段對話是什麼意思？

甲、男的去上廁所。

乙、女的想去上廁所。

丙、女生想在廁所裡吃泡麵。

丁、男生女生二個都想上廁所。

### 長段聽力測驗

一、桌球綜合病院打大老二，第一把小豪哥以同花順贏100元，第二把阿亮以兩個順贏200元，第三把.....(說了三分鐘後，最後一把，即第六十把，小兒科以鐵支二脫手贏280元(小兒科保持過兩次的真實紀錄)，輸家硬凹贏家客。

第一題：這段故事主要在說什麼？

甲、打麻將

乙、有關泌尿方面的疾病

丙、打橋牌

丁、必須隨侍父母側。

你們猜老外們能拿到幾分呢？！

第二題：第20把是誰贏？

第三題：第30把贏了多少钱？

第四題：他們接下來可能要做什么？

甲、繼續打牌

乙、吃飯

丙、睡覺

丁、打球

二、子曰：「父母在不遠遊，遊必有方。」但是隨著時代的進步，似乎人與人之間的距離也越來越遠，傳統的孝道觀念似乎必須修正但是隨著網路的發達，卻又提供了一種新興的互動方式，電子郵件和網路電話的發達，提供了異鄉遊子廉價卻又迅速的感情交流方法。若能善用這些新時代的工具，我們能夠重新醒思這段話的意義。

第一題：這故事主要在說什麼？

甲、一個兒子的話。

乙、古文新解。

丙、網路的發展。

第二題：根據這篇文章現代孝子必備具備什麼樣的條件

甲、不能四處遊歷。

乙、要賺很多錢。

丙、要會使用新科技

丁、必須隨侍父母側。

# 新世代的台灣女留學生的異國書寫

文／李元貞

1997 的聖誕節，我在美進修的機會，從香檳大學飛至紐約奧爾良參加第三屆的「台灣查某冬令營」，遇見許多精采的台灣女留學生，大家時而嚴肅時而嘻戲地討論許多問題，有些是我在台灣早已熟識的婦運及社運、學運姊妹，有些是在美關懷台灣獨立而努力工作的姊妹，更多是年青有活力的姊妹，使我這個半百年紀的老女人，突然有生氣起來。做為一個自 80 年代初

推動台灣婦運至今的人而言，十分樂見在美的台灣女留學生聚集討論「性別」、「認同」、「情慾」、「台灣前途」等各種問題，看出年青一輩紮實的潛力，感受台灣小島不分男女，真是代代人才輩出。

讀這本台灣女留學生的異國書寫的各類文章，都使我心情激動。因為她們的經驗詮釋，都敢突破父權體制、西方中心、中國迷思、台灣教條的主流論述，誠懇地將異國之旅（包括單獨留學、隨夫留學、小留學生等）

異異、從依賴到獨立到勇敢地各處旅行等細節縷述清晰，並有一種願與女人（尤其想留學的後輩女性）分享，所提供的價值觀已非 70 年代前留學生文學那種去國離鄉的放逐心情以及女留學生異國之旅更重在找到好夫婿而已了。這與整個世界逐漸改變有關，台灣也在世界改變的潮流之中，新世代的女留學生已有較多資訊與機會，去把握不同的留學生活，碰撞艱辛但多采的人生，豐富了本書台灣女留學生的異國書寫的內容。

一般而言，異國留學（異鄉遊子）遠離家鄉，總有失落的情緒和適應新環境的艱辛，常常必須寒窗苦讀很多年才能完成學業的最高峰。其實異國求學或求生，也有新鮮有趣的一面，從物質到精神都會使人走出井底之蛙的局面。剛開始語言的障礙會使你害怕新現實，突破之後，你會比只懂一種語言的美國人看到事物的不同層面，只要你不迷信西



T'wan Women: Boundary-crossing  
 本書以多位留學台灣、美國、英國、法國、德國、日本、香港、台灣等地的女性留學生為主角，她們以親身的經驗，描述她們在異國求學、生活、工作、婚姻、愛情、以及她們如何面對異國文化、語言、習俗、宗教、政治、經濟、社會等各方面的挑戰。本書不僅是留學者的參考，也是對異國文化、語言、習俗、宗教、政治、經濟、社會等各方面的研究。

台灣同鄉會 主辦

誠懇地將異國之旅（包括單獨留學、隨夫留學、小留學生等）的悲悲歡歡，及在異國的語言障礙、吃喝習慣的局限和創意、面對孤獨的磨練、愛慾的不同面貌、婚姻與學業的進退掙扎、多重認同的穿梭選擇、西方學術的中心盲點與自己的研究位置、女人之間的不同

不管妳有沒有出國留學或求生，閱讀本書，肯定會有所收穫。在視野的開拓之外，還有許多女性具體的悲歡經驗，值得妳共鳴分享！（作者為婦女新知基金會董事、淡江大學中文系教授）



# 有愛的地方必有美

文／廖中山

感到相當悲觀，且有很深的感觸。

第二期從1973年到1983

年，我自稱為轉型期。是意識形態上的轉變，這是在生活安定下來後，自我反省，對於自己所受的革命教育及對任何事都是標準答案，對人性尊嚴和民族意識毫無所知的情況，感到相當幼稚，於是開始在休閒時間讀一些書籍刊物。看的範圍很廣，從武俠、科幻到雜文都看，最早看柏楊的文章，從柏楊、孫觀漢等的文章，讓我懂得如何去思考問題，對同一件事情，從不同的角度去思索。隨之看李敖的文章，使我对中國國民黨史有深入的了解。推翻自己以前建立的體系，對一些黨國元老、民族救星的想法，有了一百八十度的轉變，從極端崇拜到極端厭惡，甚至到仇恨的階段，這是我所謂意識型態的轉變期。

第三期則從1957年到1973年，我稱之為懷疑期。這是從官校二年級開始，對以前立的理開始懷疑，起因是為了一位由越南來的同學在生了眼疾之後，轉學到台大去，沒有像別的同學一樣回到部隊，當時自己認為不公平，也很憤怒。對聽到的信念開始懷疑，但還沒有失望，隨後在軍隊中到處放砲，畢業時得到「心胸狹窄、言論偏激」的評語。在跑船時，又因沒有時間做自我人格的教育，對一切事物都

始關心，就是從鄭南榕的雜誌裡

入陸戰隊黨務單位，從事文書工作，1955年考海軍官校，1959

年12月畢業，畢業前生肝病，所以畢業後沒有上船，留在官校做助教，隨後考海軍專科學校，讀一年後，肝病又犯，住了兩年的療養院，在1963年7月奉命退役，官階是海軍中尉。

長，約可分為四期：第一期從1949年到1957年，是幼稚期。在這段當兵入黨的日子中，我將自己定位成類似紅衛兵的類型，自己稱自己是「藍衛兵」。在

意識形態上由一片白紙染成極端的忠黨愛國、效忠領袖的類型。思想完全是官線式的，在部隊中辦黨務，官校同學視我為黨棍子，是危險人物。

首先由我的身世談起，

退役後在屏東教書，並結

了婚，教書4年後因生活上的需

要，參加了航海人員上船人員的

1934年陰曆6月19日，我出生在河南南部小村子，抗戰勝利時，

我真正的考試，在1967年開始了跑船生

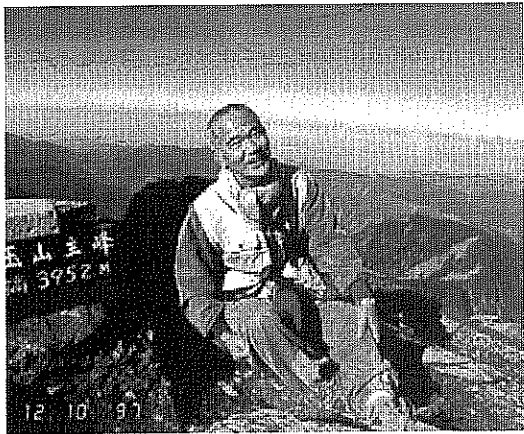
涯，至1973年放棄生活不安定

的程度上，到高雄海專教書，

還不如現在的國小學生，12歲離家在江南流浪，隨後參加海軍陸戰隊，在1960年元月轉到台灣。1959年調

因為在校期間對航海學有興趣，在1974年以「實用航海天文學」處女作，通過講師資格的審核。1977年升副教授。1980年將出過的四本有關電子航海的書，整合成一本「電子航海學」完整的電子航海體系教材，順利通過教授資格，再調任航海科主任。1982年學年度調

海洋學院教書，1983年將家從高雄搬到台北，這是我整個求



面的報導啓發，在意識形態上，從大中國的、故鄉的情感，轉而寄託到這塊土地和所有生活在這塊土地上的人，對這塊土地的認同，就是從1987年以後，建立了自己獨立思考後才有的認知。

最後一部份我所要談的，是我對如何愛台灣的一些思考。第一點是我對愛的體認。

記得曾在孫漢觀書中看到兩句話：「有心的地方必有愛，有愛的地方必有美。」對於第一句話我很能理解，就是說一個人處處

心，把心放在某個人、事、地、物上，自然會產生愛。但對於第二句話，當時的我無法理解，在我膚淺的想法中，真心誠意愛某件事，不懂不美，而且相當痛苦。但從近年來台灣所發生的一些事情，我像霧裡看花般，慢慢地體會到這句話的真義。以鄭南榕先生為例，鄭先生在他女兒鄭竹梅出生時，他用一整天的時間思考，面對當前台灣日益惡化的人文、自然環境，身為上一代的人，有絕對的義務為下一代創造最好的生存環境。但在千頭萬緒中，他認為應先從百分之百的言論自由做起；所以，他僅僅爲了實踐這個理想，選擇了死亡。看似非常殘酷但我好像能夠體會他

心中的愛與美，然而這種美或是淒慘的、旁人無法做到的，愛不是浪漫的，真實的愛是經過極端的痛苦、極端的艱苦磨練出來的，像施明德、黃華、林義雄、鄭南榕等人的際遇，可感受到「有愛的地方必有美」，愛必須從真心關懷開始。在中國幾千年打打殺殺中，我體會不出像這樣沒有階級性、真誠對待愛，因此，我覺得在台灣有這麼自美的榜樣是件很可喜的現象。

我是一個自幼離家流浪的人，在成長過程中，特別望有個家。而我的妻子出生於高雄，是二二八事件的受難家屬，在她二個月大時，父親代表高雄市二二八事件處理委員會與要塞司令部談判，三個進去的人，只有三個出來。她父親被害時，只留下她和她比她大 $\surd$ 歲的姊姊；在經過八年孤兒寡母的艱苦日子後，她的母親自殺身亡，當時她才九歲。因此，內人可說是個無父無母的孤兒，我比她稍幸運，我是個有父母的孤兒，因此，我倆都期望有個家，對我們而言，家不只是一個地方，還必須有情、有愛。去年暑假我倆去探望一位好友當兵的兒子，由於我這位朋友夫妻感情不好，這個孩子看到我時，

曾感慨地告訴我，他在軍中想家，放假回家時也在想家，面對家園的體認，竟教人很徬徨。前些日子看到一則消息：陳若曦之子在美宣誓，要去波斯灣打仗。一個中國人宣誓爲另一個國家效忠，那國究竟在哪裡？去年我回大陸老家一趟，卻感受不到40年來朝思暮想的家的感覺。多少年來對台灣，我自認無法成爲內人，在外省人的圈子中，我因爲沒有身世背景，感受不到平等的親情關懷，自覺像個外人，但在本省人的圈子中，又因省籍的隔閡，而感受自己是個外人，究竟如何使自己成爲內人，幾乎是我一直在思考的問題。

第二點是我對家的追尋。我是一個自幼離家流浪的人，在成長過程中，特別望有個家。而我的妻子出生於高雄，是二二八事件的受難家屬，在她二個月大時，父親代表高雄市二二八事件處理委員會與要塞司令部談判，三個進去的人，只有三個出來。她父親被害時，只留下她和她比她大 $\surd$ 歲的姊姊；在經過八年孤兒寡母的艱苦日子後，她的母親自殺身亡，當時她才九歲。因此，內人可說是個無父無母的孤兒，我比她稍幸運，我是個有父母的孤兒，因此，我倆都期望有個家，對我們而言，家不只是一個地方，還必須有情、有愛。去年暑假我倆去探望一位好友當兵的兒子，由於我這位朋友夫妻感情不好，這個孩子看到我時，

第三點是我們打算怎樣去愛台灣。這應分二個部份來說。首先我覺得要設法拆去自己心中的柏林圍牆，所謂內人、外人都在自己一念之間，如果我自己認定自己是台灣人，我就努力去做到個台灣人。同理，目前有些人自認是中國人，我們尊重他的意願，但要個中國人應要到中國去做。要移民出國，我們也同樣尊重祝福。當然還要牽涉到敏感的台灣問題，但一個人愛鄉土，並不涉及政治問題，而是做人起碼的條件。在我的觀念中，現階段我先愛台灣，在57年的生命

中，有 $\surd$ 年在此度過，我應自認是台灣人，不管周圍是否接受，也不管別人會不會排擠，我從1987年開始真誠的要做一個台灣人。

其次，是目前台灣人際關係應如何建立。一般人所謂禮讓、寬容等說法，說來容易，做起来很困難，在中國老家時，二哥談到一句家鄉的俗話：「若要公道，先要顛倒。」也就是說凡事先要替別人想想，以省籍情結爲例，不可否認外省人在工作上排擠的現象，但反過來說，任何人做老闆，必是先用自己人，再考慮用外人，何況40年來，台灣整個政經的支配權都掌握在外省人手中，而從二二八延續下來的，是多年的白色

怨情，絕大部份民眾看到的，是一種利奪和迫害，因此所有的外省人若站在這個角度想想，就可理解爲何台灣人有些偏激的心態。我們再從另一個角度看，台灣有 $\surd$ 的人口籍貫是外省人，而這些人有95%和本省人一樣要盡服兵役、納稅的義務，只有5%的外省人享有特權。而外省人在此不僅未受到特別照顧，在遭受懷疑時，境遇較本省人更爲淒涼，白色恐怖40年中，外省人受迫害、被屠殺、無端失蹤的

段我先愛台灣，在57年的生命

中，有 $\surd$ 年在此度過，我應自認是台灣人，不管周圍是否接受，也不管別人會不會排擠，我從1987年開始真誠的要做一個台灣人。

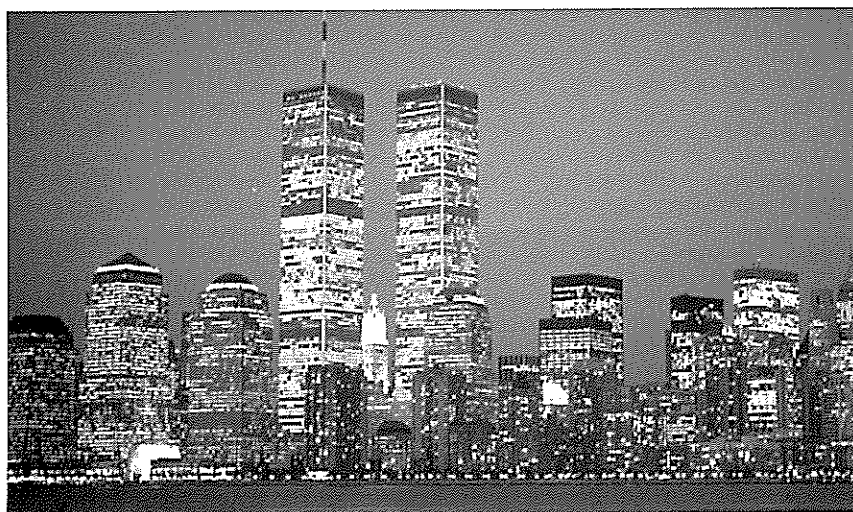
例子亦無可計數。本省人受迫害，尚有親友相助，外省人受迫害，則無地申訴。本省人應該站在外省人的立場想想，才能夠慢慢地修正自己的心態，互相尊重。當然，愛台灣有可能遭迫害，愛中國卻會成爲英雄人物，但各人有各人的原則，愛中國就應該將根移去中國，在中國完成統一後，再回來造福台灣。身在台灣，就應腳踏實地地付出對這片鄉土的愛。

第二，要愛台灣就要認識台灣。現在的台灣人不了解台灣的歷史、地理、山川、河流，甚至台灣整個文化的演變，特別是風土民情方面，認識非常有限。語言來說，一般人認爲台灣話是屬於低階層的用語，但我去聽李鴻禧談台語之美，以及聽呂秀蓮解說台灣民謠時，感受到那種比中華民族漢文化更爲古典的文化。因此，要愛台灣，就要先認識它，再慢慢產生愛慕，就像人與人之間產生的感情一樣。如果有愛，即使缺點也能成爲優點，也能是一種美，但先決條件是先要認同，才能夠徹底認識了解。

第四點，是應該建立台灣新的文化，不可否認的，除原住民外，所有台灣人都是漢民族的後裔。然而，就文化層次而言，

我覺得台灣正走向自己的文化，從漢文化轉成新文化。就像鄭南榕、林義雄這類的犧牲，及許多留學國外的高階知識份子，放棄較優越的生存權利，而選擇回來愛台灣，這這正是一種新文化的形成，這種對生命價值觀的改變，爲了愛台灣，寧可忍受比死還要痛苦的自尊上的迫害，這種對追求自尊的美感，就是新文化的形成。這種新文化，是從大陸文化那種具擴張性排他性的心態，慢慢轉向海洋文化，產生尊重、包容性特強的心態，這是非常可喜、可愛的趨勢。

最後，我們必須了解的，是，愛並不是一種浪漫，尤其對台灣的愛，在現階段只是有相當的危險性。這種危險性，輕則在團體中受排擠，嚴重點會失去工作，最嚴重的狀況是要付出生命，付出人性的尊嚴。因此要愛台灣必須有相當的心理準備，要明白這份愛可能要有某種程度的付出。以我個人爲例，我希望能在65歲平平安安的退休，但若因對台灣的愛，使我無法達成這個願望，我也就認了，因爲沒有這樣的心理準備，很難說我愛台灣了。（作者廖中山已於去年過世，此文章於一九九一年間發表）



**您的滿意，即是我們的心意！**

林口印刷積數十年的印刷經驗，親切爲僑胞服務，提供最完善、最齊備、高科技的印刷作業。品質保證，收費合理、取件最快！

承辦各類印刷品 / 大型海報、彩色 / 黑白報紙、精美月曆、彩色 / 黑白雜誌、週刊、宣傳冊子，說明書，商品目錄。

**林口  
印刷公司**

50-22 23 St L.I.C., N.Y. 11101  
(718) 937-5141 / 937-5301

# 紐約第一銀行

## Amerasia Bank

信譽第一 服務第一

存款貸款到第一

大家的銀行是第一

### 【服務項目】

各種存款  
個人信用貸款  
住宅、商業樓貸款  
保管箱  
自動提、存款機

貿易融資  
信用狀  
國內外匯收款  
國內外託收  
自動清算系統

法拉盛總行

**Main Office**

41-06 Main Street  
Flushing, NY 11355  
TEL: (718) 463-3600  
FAX: (718) 359-8291

布碌崙辦事處及貸款中心

**Brooklyn Representative Office**

2801 Homecrest Ave, Brooklyn, NY 11229  
Off Ave U / Between E12th & E 13th Sts  
TEL: (718) 787-9545  
FAX: (718) 787-9546

週一 ~ 四  
週五  
週六

09:00AM - 04:00PM  
09:00AM - 07:00PM  
10:00AM - 02:00PM



# 台灣查某肯亞記

## 記錄台灣弱勢的國際情勢

文／謝若蘭

數日前我代表台灣環境行

動網 (Taiwan Environmental Ac-

tion Network, TEAN) 以及台灣原

住民文化基金會參加聯合國在肯

亞舉行的第五屆多樣性生態締約

方大會。在預期內，台灣的國際

參與再次受到中國的打壓。中國

官方代表將我們所放置在非政府

組織攤位上的有關台灣環境生態

狀況及台灣原住民各族群簡介的

文宣品取走，並向以非政府組織

註冊的中華民國官員抗議我們不

應該放置任何有關於台灣的文宣

品。農委會某官員找上我告知此

事，希望我直接與中國交涉，因

為文宣品是我們組織放的，與他

們無關。我答覆我願與中國代表

碰面，並由我來負責交涉此事。

由於當天忙碌於參與全球原住民

婦女對多樣性生態的看法及做書

面聲明草擬，我並沒有機會碰上

中國代表。

晚上回旅館後，我與另一

位台灣環境行動網成員商討此事

的應對措施。我們決定隔天繼續

放文宣品，並稍加注意文宣品動

態，同時向聯合國秘書處詢問此

事合法性事宜。我同時也將我從

美國出發前所攜帶的國際人權特

赦組織 (Amnesty International) 於

二月份所做包含中國在內的全球

十大環保人權罪狀帶在背包以

備不時之需。睡前我也稍微草擬

如果動用到抗議聲明時所應強調

的訴求內容。

隔天我們由秘書處得到正

式答覆我們放置文宣品的權利及

合法性，我們再次放了僅剩不多

的文宣品。不久後，一名中國代

表被我人賊俱獲的逮到，他取走

所有文宣品並放到他公事包中。

我追過去以英文 (因為當時的我

不想用壓迫者的語言) 請他將他

取走的東西還給我，結果他結結

巴巴指我給另三個中國官員。其

中一位以北京話對我說：「你

不要來跟我談，你去找秘書處

去。我不跟你談。」我回答我

會去找秘書處，但

的是 NGO 權利被中國代表侵

犯。2) NGOs 對環境及其它聯

合國所關懷的公約及議題有非常

大貢獻，中國代表已嚴重侵犯

NGOs 環保訴求運作及資訊交

換。3) 我已與中國官方代表交

去，你們台灣不準

放任何東西。」

此時的我是被四名

中國官員包圍著我，當下我決定

應往秘書處去尋求公道，所以我

記下取走文宣品的那人名單，告

訴他們我會再回來找他們。

我單槍匹馬到秘書處去，

接待人員卻以秘書太忙沒空處理

此事而企圖打發我。我不肯就此

離去，並以強硬口吻告訴接待員

我要等到此事得到解決才會離

去。此時隔壁房間的秘書助理出

來詢問此事，我知道她早已聽的

一清二楚，我還是重述一遍。秘

書助理仍以愛莫能助的口吻告訴

我秘書處無法處理此事，且此事

不在秘書處的處理範圍，我應該

直接與中國代表交涉。此時的我

已無法按捺心中怒氣，決定理性

客氣不成，就得展示出台灣查某

理性卻不願忍氣吞聲的雌風。

我再次以堅決語氣對秘書

助理以條列性表示：1) 我所代表

的團體 TEAN 是以美國為基地的

正式 NGO，我們所做的是地區性

及全球性環保工作，而我所訴

的

是

的



表權僅止於會議場內，場外他們一律無權干涉。我鬆了一口氣，因為這雖是本來就該有的答案，但我不寄望可以得到如此乾脆答覆。

兩天後（因逢週末休會），我在會場再次碰到中國代表，我要求他們還回所取走的文宣品。他們態度仍然高傲，表示「那玩意兒早丟了」。我顧及我來的主要目的是參會，不想計多浪費體力及精神與中國代表周旋，於是我再次表明NGOs的貢獻受保護及尊重的立場，他們無權擾亂我們的運作。因著我關注的議題上有重要討論，而我也忙碌穿梭於原住民及原住民婦女工作小組中，我讓一肚子氣算是告一段落。

諸如此般的事一再發生是眾所皆知的，但我個人認為真正問題不能完全歸罪於中國的「鴨霸」，而是台灣地位不明確（不明確並不同於地位未定）。一群和我一樣的海外留學生常常會碰到的問題是，取出護照後要解釋中華民國並非中華人民共和國。舉例來說，當我到聯合國的銀行兌換當地錢幣時，取到的兌換單上國籍被填寫成中國。第一次我毫不猶疑的劃掉改成台灣，想是銀行員的疏忽或無知。

第二次同樣情形再發生時，我則請行員將其填上的中國國籍改成台灣。辦事人員翻翻我的護照，對我說我明明拿的是中國護照，當然得填中國國籍。我則說ROC是台灣，PROC才是中國（其實講的連我都覺得說不過去），而我認同我的國家，我要求將我的國籍填為台灣。在等待兌換錢幣時，我仍聽到坐在櫃檯內的三位行員在討論著我為何拿著中國護照，卻硬說不是中國人。

另一例子則是我到肯亞國際機場，準備返美時經過安全檢查時，工作人員看完我護照，又是填上中國籍。我又得再一次解釋台灣有自己的民選總統，而中華民國即是台灣，而非中華民國。在旁的友人（在此次會議認識的加拿大及瑞士朋友）也幫腔說台灣是台灣，是個民主且經濟繁榮的國家，是與中國完全不同的國家。到了Check-in時，英協航空公司看完我證件後，則告訴我我不能搭機，因為我的英國簽證是單次且已使用過。我則一頭霧水的說我那英國簽證是三份時用的，與此次毫無相關，而且我的目的地是美國，倫敦只是轉機並不需要簽證。航空人員指著我的護照，說是因為我持中國護照，所以即使轉機也要過境簽證。我又要重來一次解釋，並拿出我美國學生簽證上國籍及出生地填寫著台灣來證明，結果我的發證處又是香港——中國的屬地，毫無用處。費了一番口舌，來了四五個資深航空公司人員，都解決不來。我堅持我必須走，才不致影響我緊接著到邁阿密發表論文的行程，後來他們決定打電話到倫敦查詢，我則枯坐了將近半小時後，他們來道歉，並讓我辦理登機事宜。

在候機室等待的我，想想過去這十多天所發生的事，我就對中華民國政府還不願去面對這曖昧國名所帶來的困擾感到沮喪。在五月份，我所居住的鳳凰城台灣同鄉會所舉辦的慶祝扁連當選及就職晚會時，我們負責設計海報入場券和場地佈置的學生們，也得偷渡在ROC之後加上綠綠大大的Taiwan。而當有所謂的老僑胞對中文上放台灣有意見時，我們也決定只使用中英文的「用愛和希望創造歷史」(With Love and Hope We Make History)來避免只寫中華民國幾個大字。

在肯亞開會期間，我不忘看CNN的阿扁的就職演說。一方面我高興遠離家鄉在非州還能看到自己不能親身參與的歷史場面，另一方面我對阿扁總統的「五不」很難過。連電視上的播報員及字幕都是直稱是台灣的總統就職，為何我們要死抱著「中華民國」不放。當台灣的一群海外留學生持續為台灣能在國際社會上有更多伸展空間時，我為我們年輕一輩得熱愛鄉土，且認真尋求身分認同的熱忱感到驕傲。同時，我不禁想要問，難道中華民國政府真的很樂意讓官員們用非官方地位註冊並出席國際會議？難道我們必須要隨時準備向人解釋中華民國即台灣且非中國。還是我們台灣人民仍癡癡的以大把納稅錢，讓官員們打著假非政府組織行外交知旗幟，卻在名片上不敢寫上台灣，也不見任何有關台灣的文宣品的進行所謂外交工作。

以非政府組織拓展外交，應是過度性權宜兼長期性投資，政府應鼓勵長久以來投入國際舞台上的民間團體來積極參與。但台灣新政府領導者及官員們則應著手解決台灣在國際上的模糊曖昧地位，讓我們清清楚楚的以台灣身份成為國際村的一員，並為全球環境正義而盡力。（作者為平埔西拉雅族、亞利桑那州立大學司法正義學博士候選人）

以非政府組織拓展外交，應是過度性權宜兼長期性投資，政府應鼓勵長久以來投入國際舞台上的民間團體來積極參與。但台灣新政府領導者及官員們則應著手解決台灣在國際上的模糊曖昧地位，讓我們清清楚楚的以台灣身份成為國際村的一員，並為全球環境正義而盡力。（作者為平埔西拉雅族、亞利桑那州立大學司法正義學博士候選人）

# 一起來援助花蓮善牧

當時，剛好有人通知花蓮善牧，有一個十六歲的女孩會

花蓮善牧中心的由來

1987年，一個被打得全身是傷的女孩，被好心的路人送到「從來不會拒絕病人」的基督教花蓮門諾醫院，醫生先從鬼門關把女孩的命救了回來，卻也發現，他不但一身是傷，更得了嚴重的性病。

原來，十六歲的女孩是位被親人賣了的雛妓，娼館裡的保鏢在她病得發臭，再也不能接客時，索性狠打了她一頓，再丟到街上，讓她餓著等死。

從驚駭的不敢和醫院中的任何人說話，到把醫生護士當成自己姐姐般信任。三個月後，就在女孩剛可以下床走動時，聞訊

而來的娼館保鏢們，竟然跑到醫院，把女孩活生生的架走！

對於女孩住院時，曾經陪伴照料她的人而言，這件事情帶給他們極大的震撼和氣憤！從女孩口中，他們知道這個社會上還有好多被賣從娼的女孩。

於是，這群朋友結合起來，依著聖經上「神牧養羊群」的精神，在花蓮成立了善牧中心，輪流用義工們的家當辦公室，自掏腰包。他們的目的，是要給那些無助的女孩，一個長大的機會！

吳方芳的故事

吳方芳女士是花蓮善牧中心的前任執行長，1986年呂信雄吳方芳夫婦舉家從美國回台服事，呂信雄醫師加入門諾醫院擔任副院長（呂信雄醫師目前是台東基督教醫院院長），門諾醫院其他同仁邀請吳方芳女士參與才成立三個月、沒有工作人員也沒有錢的善牧中心，吳方芳本來並不想接下這個工作，當時的

她剛流產，身體十分不適，但若拒絕她反而感覺不安，抱著「瞭解一下」的心情，開始參與花蓮善牧中心事工。

當時的花蓮善牧，每年靠著向國外申請的二十萬捐款，和家扶中心一起辦營會，並寫信給部落的牧者，請他們擔任「線

民」，找出有被賣之虞或中途輟學的「高危險群」女孩，讓花蓮善牧去做家庭訪問，和家長「談判」，說服家長由花蓮善牧出錢供孩子繼續唸書，陸續救了八九個女孩後，花蓮善牧面臨許多內憂外患，同工自己家人的反對、缺乏經濟支援，花蓮善牧經常接到存證信函要告他們「誘拐小孩」，加上有些部落

的牧者擔心社區被貼上標籤，對花蓮善牧的態度非常冷漠不友善……就在吳方芳猶豫著要不要放棄之時，她發現自己懷孕了，

在感謝上帝的恩典之際，她決定再試試看，為花蓮善牧接一個案例。

經被賣從娼，現在得了性病在家修養。吳方芳花了兩個多小時的車程上山去找她。十六歲的女孩對人極不信任，她看到人總是低著頭不說話。由於女孩的性病病得很重，吳方芳每次都帶她下山看病，但她始終不肯。

幾個月後，吳方芳因為已經懷了幾個月的身孕，不宜再長途跋涉上山探訪，那次，吳方芳最後上山見她，吳方芳堅持要帶她去看病，卻依舊遭到她冷漠的拒絕，就在雙方拉扯之際，吳方芳扯破了她的衣服，才發現在那十六歲女孩的身上，被私娼館刺青、刺滿了色情圖案和低俗字句，還有煙燙的疤痕……

吳方芳一時之間控制不了自己的情緒，抱著女孩放聲大哭，然而女孩依舊無動於衷，一點反應也沒有。

吳方芳獨自哭著下山回家，吳方芳想到自己身在台灣作爲一個基督徒，看見這樣的景況，難道只是向人道聲「平





安」就擦身而過視而不見嗎？於是，吳方芳決定扛下這個重擔，擔任花蓮善牧中心的執行長。

1993年，吳方芳女士接下花蓮善牧中心執行長的重責大任，當時正是雛妓問題最嚴重的時期，花蓮善牧救了許多個案脫離火坑，然而卻因此得罪了販賣雛妓仲介色情的「人口販子」。

同年二月四日下午，花蓮善牧的同事田阿妹聽見電鈴聲，以為是郵差，按下對講機開門。等了一陣子卻不見人進來，田阿妹有點害怕，擔心是不是有壞人要闖入，田阿妹請另一個同事陪同出去看看。

一開門，看到吳方芳趴在地上，叫都叫不醒，他們努力把地板過身來，發現吳方芳口中被塞滿破布，人已昏迷，同工兩人哭著大叫：「吳姐！吳姐！」，得不到任何反應，他們非常緊張，以為吳方芳已經死了。同工趕緊開車送吳方芳去門諾醫院，在車上，吳方芳才有點知覺，氣若游絲地說：「有壞人打我……」，然後再度昏迷過去。

93年冬天，  
花蓮善牧中心執行

長吳方芳因為投入援助雛妓的工作，在花蓮善牧辦公室門口遭到黑道毆打，這件事情經過媒體披露，終於引起社會與政府的重視，許多民眾也紛紛慷慨解囊，終於讓幾乎要準備結束的花蓮善牧中心重新站了起來。

從一個自美返台的醫生世家，到投入關懷雛妓行列，甚至遭到黑道勢力的報復，吳方芳與花蓮善牧經過艱辛歲月，但是能從看到受創女孩終於一個個走出人生陰霾，吳方芳感謝上帝，她在禱告中說：「主啊！人生如果能夠重來，但願我能更早投入這個服事之中！」

花蓮善牧仍在努力  
花蓮善牧中心走過艱辛的服事之路，十幾年過去，花蓮善牧始終堅持當初的感動，正視社會深層的真正問題，在痛苦的地方播下愛的種子。花蓮善牧中心現任執行長陳在惠牧師從吳方芳女士手中接下沈重的服事工作，兩三年來在資源缺乏中一本初衷地為受虐婦女與破碎家庭中的孩子努力；但在妻子病倒、花蓮善牧中心缺乏同工又背負眾多工作的多重壓力下，陳牧師終於病倒了，六月底陳牧師因為肝疼痛而住進花蓮門諾醫院，近日又被安排到台北市的大型醫院檢查；同

時，花蓮善牧沈重的社會工作已經虧損兩百多萬經費，至今仍無著落。

讀完花蓮善牧中心的故事，您是否與我一樣，在這一片拜金求錢的台灣土地上，看到一絲光明希望，在台灣，原來有這樣的一群人，「不求自己的益處」，依然願意將愛散佈在最需要的地方；或許我們都一樣平凡，在混沌的生活中想拼命掙扎出一片成功天地，但或許在你讀完這個故事之後，你也可以投注一些些愛心，來支持這個自始就不畏黑暗勢力，願意順從良知帶領的花蓮善牧。

台灣基督教門諾會花蓮善牧中心  
花蓮市市民權四街一號、  
Tel: 03-8328000, Fax: 03-8323280  
奉獻劃播帳號 06618725  
（戶名：花蓮善牧中心）  
<http://www.poja.com.tw/sheep/main.htm>

# Dosanko

鮮美生魚片  
北海道拉麵  
派對什錦盤

718-961-1555  
137-08 Northern Blvd  
(與 Union St 轉角)

日本料理

# 秀雲小館

燉羊肉火鍋  
菊花火鍋  
日式無煙烤肉  
江浙名菜

# 江浙名菜酒席

農曆除夕 新年宴會  
社團聚餐 犒賞員工  
葉師傅親自主理 豐儉由人

718-263-4110  
111-16 Queens Blvd, Forest Hills

**CALL FOR PAPERS**

THE 2001 NORTH AMERICAN TAIWAN STUDIES ASSOCIATION ANNUAL CONFERENCE

Date: June 23 - June 25, 2001

Location: University of Washington, Seattle

The North American Taiwan Studies Association (NATSA) promotes the study of Taiwan and the understanding of social changes in the Taiwanese society. During the last six years, more than two hundred papers have been presented at this conference, and our first book will be published in 2001. We hope that you will not miss this opportunity to join us at this important annual event in Taiwan studies.

For our seventh annual conference in 2001, we encourage papers in the following areas:

1. Theoretical or methodological re-examination on Taiwan studies.
2. Social and cultural changes in contemporary Taiwan: new social phenomena, religion, mass media, popular culture, or gender studies.
3. Economic development and restructuring: industrial structures, labor forces, and networking in global or local contexts.
4. Political studies: democratization, electoral politics, state and society relations, social movements, national identity, ethnic identity and relations.
5. Public policy: environmental movements, environmental or urban planning, welfare, health care, poverty.
6. International relations: national security, Taiwan-China relations, Taiwan-U.S. relations, foreign investment, NGO development, foreign policies.
7. Taiwanese history and literature: colonial history, collective memories, languages, literature.
8. Education: educational reform, language education, teaching and curriculum.
9. Aborigines studies: Aborigine languages and cultural heritage, preservation, public policies toward aborigines, aborigine heritage and national identity issues.

Participants are not confined to the topics suggested above. As this is a Taiwan studies conference, the context of the paper should be centered on Taiwan, but we encourage a comparative approach with other regions of the world. Panel proposals (along with paper abstracts) are also welcome.

\* There are some specific panels that we hope to organize for the 2001 meeting. Please visit our web site at <[www.natsc.org](http://www.natsc.org)> for the information about these special call-for-panels.

**Selection of Paper:**

Papers are selected through blind reviews, and all reviewers are scholars from relevant fields. The criteria of selection include:

- (1) The quality and clarity of
  - a. the research question ;
  - b. theoretical framework;
  - c. methodology;
  - d. major arguments and findings
- (2) Contribution and significance to Taiwan studies or other academic areas.
- (3) Consideration for the 2001 program, such as panel proposals and arrangement

**\* Deadline of submission: December 1, 2000.**

(1) Submission format: The abstract must be written in English, 250-300 words, with a title, and submitted in text format (please DO NOT send attached files). Please also include your name, affiliation, major, academic status, and email address in the abstract.

(2) Deadline: Please submit your abstract via email to [board@natsc.org](mailto:board@natsc.org) by December 1, 2000.

**Travel Grant:** Paper presenters will receive a certain amount of travel grant at the conference.

To follow regular updates on the 2001 NATSA annual conference at U of Washington, please visit our web page at <<http://www.natsc.org>>

For any questions, please feel free to contact the NATSA officers:

President: Chien-Juh Gu <[guchienj@msu.edu](mailto:guchienj@msu.edu)>

Vice President: Stephane Corcuff <[kaokf@aol.com](mailto:kaokf@aol.com)>

Secretary General: Wen-Feng Lai <[wflai@bu.edu](mailto:wflai@bu.edu)>

Treasurer: Chia-Wen Chao <[chaocl@gusun.georgetown.edu](mailto:chaocl@gusun.georgetown.edu)>

## 第六屆「台灣查某」冬令營

「台灣查某」將於12月27-30日於舊金山舉辦第六屆「台灣查某」冬令營。本次營隊主題為 Crossing Boundaries: Taiwan Women Reinventing Self/ Life Abroad。歡迎有興趣的朋友熱情參與。

「台灣查某」成立於1995年，是在北美洲第一個以來自台灣的女留學生為主體，用女性議題為訴求的海外學生社團兼婦運組織。「台灣查某」結合北美洲來自台灣，並關心台灣女性處境的朋友，特別是以校園生活為重心的女性，分享彼此經驗，探討性別議題，並進一步集結不同領域的女性，透過集體力量改造性別壓迫的體制，共創性別正義的台灣新社會。「台灣查某」於今年六月出版了「台灣女生留學手記」，廣受好評。今年的營隊將延續此書的主題，透過演講與討論，交換彼此在異國浮沉於生活、學習、愛慾、認同裡掙扎與成長的生命歷程。講者將包括此書的作者及編輯，以及政治、社會、文化運動工作者。

如須更多資訊，請查詢 <http://tw-women.formosa.org/wintercamp.html> 我們期待您的熱情參與。

### 第六屆「台灣查某」冬令營

時間：2000年12月27日下午至30日下午

地點：Travelodge, San Francisco, CA

截止報名日期：12月10日

費用：

12月1日前報名：\$130/\$160 (4/2人房)

12月1日後報名：\$145/\$175 (4/2人房)

費用包含營隊手冊，三夜住宿與餐點。「台灣查某」會員可享\$20折扣。不須住宿者亦可享\$20折扣。為提倡環保，自備餐具者可享\$5折扣。

報名方式

網路報名：請至 <http://tw-women.formosa.org/wintercamp.html> 報名，可用信用卡付款。

郵寄報名：請至 <http://tw-women.formosa.org/wintercamp.html> 下載報名表，隨支票郵寄至：

Taiwan Women

P.O. Box 74-7943

Rego Park, NY 11374

支票抬頭請開 Taiwan Women

備註：

「台灣查某」歡迎所有朋友參與我們的營隊，但參與營隊男性人數將限制在總學員人數四分之一內。我們希望能提供更多女性參與營隊活動的機會。

# 故鄉

## 旅行社

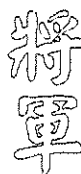
專營機票、旅遊等  
各種旅行社業務

TEL: 718-539-7525

TEL: 718-539-7520

FAX: 718-539-7571

135-38 39 Ave, 3rd Fl  
Flushing, N.Y. 11354



Japanese Steakhouse & Cuisine

# SHOGUN

Route 18, East Brunswick 732-390-1933

Route 22, Green Brook 732-968-3330

Route 27, Kendall Park 732-422-1117



# 會場紀實

## TECO Meeting in LA

文／廖俊鑫

有一個二年前才成立的同鄉會，竟命名為『中國同學會』，這也令我驚訝。

大概只有保守的外交界還在使用『中』美關係這詞彙，誰知袁處長自鳴得意的進一步解釋「我所謂的『中』美關係包括中華民國與美國的關係與中華人民共和國與美國的關係」，然後進一步的闡釋，如今中國大陸的留學生大增，將來這些留學生回去中國，必將帶動中華人民共和國的進步與民主云云，我開始懷疑台上致詞的到底是哪一國家的外交官員？令人錯愕！話題從莫名的『中』美關係論牽強的轉回無論以後經費多麼的困難，聯席會議一定要繼續辦下去等等後結束，隨即走人。

2000年9月8日，我與林安琪同學代表亞利桑納州立大學台灣研習社參加台北經文處洛杉磯辦事處文化組於LA市郊Arcadia市所舉辦為期二天的「美西南及太平洋地區各大學中華民國同學會會長聯席會議」。這是我們第一次參加類似會議，所以我們慎重的準備了電腦簡報資料與投影、屏幕設備，雖然辦事處人員之前告知僅需35分鐘口頭報告即可。

台灣、中國、中華民國：同學會名稱仍見混淆

原定三點開始的會議因為許多學校代表的遲到，延致約三點半開始。文化組黃組長先行講話，然後就進入各校代表的簡報。代表本校的有台灣同學會及台灣研習社，同學會代表雖沒有準備投影片，但其所展示的豐富資料，獲得出席人員的讚賞。我則代表台灣研習社以電腦投影片進行了10分鐘的報告，完整的把台研社的過去、現在及將來做了一番介紹。其他各校的介紹則較無特別。會場粗略估計參與社

團近30個，人數約60人，除了少數來自Arizona, New Mexico, Hawaii等地的學校外，絕大多數是來自南加州地區大小學校，可以觀察出來，這些加州學校代表多數與文化組人員往來密切，彼此熟識。

值得注意的是，仍有許多學校名為『中國同學會』、『中華民國同學會』，一些代表自我介紹時，『中華民國同學會』、『中國同學會』、『台灣同學會』等名稱前後夾雜使用，混淆不清，再加上英文名稱，一會兒Chinese，一會兒ROC，實在令人搖頭。更離譜的是某位『中國同學會』的代表在之後發言詢問在各校一片改名風潮下，文化組是否可提供對策與規定要求繼續使用『中國同學會』之名稱？如此論調讓人有今夕何夕之感。反而黃組長表示沒有定見，並巧妙地轉向解釋，若是同學會有改名的想法，文化組支持就改了吧，「我們也不希望做了半天，Credit變別人的！」時代真是在改變！另

此外我也注意到在文化組發出的各項文件手冊與懸掛在會場的布條，皆使用『中國同學會』或『中華民國同學會』字眼，並未使用『台灣同學會』。我為此作了紀錄以等待時機反映。

官員官僚作風，不當發言，令人反感

各校代表的報告將進尾聲，此時文化組人員忽然打斷同學發言，因為洛杉磯辦事處處長袁健生已抵達會場，必須立即致詞然後趕往下一行程。大小官員魚貫進入會場，除處長袁健生外，尚有僑委會派駐之僑教第一中心林副主任、國科會派駐之科學組王代組長、經濟部派駐之商務組吳秘書、新聞局派駐之新聞組曾秘書、旅行社周秘書、以及原來就在會場教育部派駐之文化組黃組長。所有官員一字排開，坐上講台，袁處長開始致詞，首先是文化組如何在經費拮据的情況下仍勉力舉辦此一會議的客套話，接著突然指出其對『中』美關係深具信心，我心中正嘀咕

接著僑教第一中心副主任報告，大意是僑教中心與留學生較無關係，其主要服務對象是僑胞等，但又對僑胞的認定一語模糊帶過。科學組的報告著重於歸國學人的服務，較無爭議。經濟組的報告最為道地，從頭到尾使用『台灣』、『台商』，完全不提『中華民國』，顯現經濟領域的務實面。相反的，新聞組曾秘書則開口閉口中華民國，一副不食人間煙火模樣。這位曾秘書並鼓勵在場學生多參加國際性及學術性會議，因為近年中共對我打壓日增，且其留學生數量龐大，常集體參加會議，所以我

們應多參加此類會議為中華民國發音等等，末了會秘書並舉該單位二年前在ASU參與「台灣關係法二十週年研討會」為例，大有為自己表功之意。

眾位官員介紹完畢，只剩極短時間由同學提問。我率先舉手，第一個問題指向僑教中心，我詢問林副主任，身為公務人員，對所從事的工作必有準則規範，而在僑委會的工作規範中，到底對「僑胞」的定義為何？這問題其實我心中早有譜，在僑委會的網站，「華僑」係指僑居在海外的國民，「華人」包含「華僑」及歸化為外國國民的中國人，「華裔」乃泛指在海外出生的中國人後裔。根據此定義，所謂「三千萬僑胞」根本是一大謊言，所謂傳統「僑社」充其量是「華人社團」而已。當然林副主任仍是含糊其辭，什麼「只要認同中華民國就是我們服務的對象」等等，就是說不出僑胞的定義。

的台灣留學生在胸前貼著「Say YES to TAIWAN」的貼紙並散發台灣主權獨立的傳單，可是我們的政府駐外部門並沒有正面的回應。再者，一件令我終生難忘的挫敗是，講者中一位美籍的法律教授批評柯林頓的「三不」宣示，因為台灣是一民主自由的國家，台灣人民經由民主方式所做的決定，不論是統一或獨立，美國都應支持，沒想到也是講員之一的美國在台協會理事主席卜睿哲回應說，台灣的政府支持一個中國，台灣是中國的一部份，柯林頓的「三不」說法並沒有違背台灣的意願。我以當時這個事件教育當場的官員及學生，我們自以為在為國家做事，可是若方向錯誤，反而是危害國家。可笑的是，這位新聞組會秘書回應說二年前的會議他才調到此地二週，先撇清關係，然後表示新聞組的工作屬文化上的較軟性的，（怎麼搶了僑委會和文化組的工作？）有些事立場太強硬會有反效果等等，完全與之前鼓勵同學參加公共事務為國家發音的言論大相逕庭。接著他轉換話題，拿出另一件功績——「中華民國年鑑」希望各校代表多帶一些回去，並可捐給圖書館，為國家作宣傳。

報告與提問結束，我趨前僑教中心林副主任，請他去看看僑委會網站，並告知鳳凰城區所謂僑社兩岸通吃「飼老鼠，咬布袋」的惡行惡狀，林副主任遞給我名片並保證只要我把事實提供給他，他一定回報僑委會。第一天的議程就在之後的晚餐與東吳大學林蕙瑛教授「軟性」的演講「現代男女愛情婚姻面面觀」後結束。同時我也在回到旅館房間後注意到新聞組人員散發的「中華民國年鑑」的封套及封面只有「The Republic of China Yearbook 2000」，完全沒有「Taiwan」字樣，翻開第二頁，竟是一張秋海棠的所謂「Map of Republic of China」，這簡直令我驚訝與光火，準備在第二下午的綜合討論中發作！

時間因受壓擠再加上陳主委之後的行程，只剩下三十分鐘了，三十分鐘的演講只夠提到文化在生話上的重要性，無暇提到台灣文化的推展，令我有些失望，於是在陳主委講演結束立刻趨前，送上一份台研社的刊物及名片，並向其表示我們社團對推動台灣文化的努力，但因為台灣文化總是有無意被中國文化淹沒而難以顯現出它的獨特性，也使得推動過程異常艱辛。陳主委對我們的努力大為讚賞並表示她這次出訪各地講演的重點即是台灣文化的宣揚以及為各大都市成立台灣文化中心進行催生。同行一位洛杉磯台灣人聯合基金會林先生立即與我交換名片，表示會將陳主委有關台灣文化演講的各項資料郵寄給我，並且歡迎台研社有任何需求可跟其聯絡。洛杉磯台灣人聯合基金會前任理事長林衡哲醫師與ASU台研社的關係匪淺，我向林先生談起這段往事，大有志同道合之感。

陳郁秀主委離去後，會議進入最後議程，即綜合討論，由文化組黃組長主持。首先是完成昨天被袁處長抵達時打斷的各校自我介紹，然後夏威夷大學同學提出新生接待的問題，大家七嘴八舌的給予建議。之後我起身

發言，先是一段客套話，感謝文化組辛苦的舉辦這次會議，但是向政府官員提供建言，是身為國民的責任。然後我指出，此次會議的手冊資料以及懸掛會場的布條都沒有『台灣同學會』，為此我感到失望，希望文化組能改進。其次我舉起了『中華民國年鑑』一書，批評如此國家的文宣品竟然毫無台灣字樣，我舉昨日新聞組曾秘書鼓勵同學在中共的打壓下多參與活動為台灣發音以及文化組黃組長「不要辛苦做了半天，Credit 變別人的」說法，再來對照這本書呈現給外國人的印象大力抨擊，然後我嚴正表示，代表 ASU 台灣研習社抗議並退回這本年鑑，並希望現場各校代表能響應這項行動，「台灣的處境已經夠艱難了，不要再害台灣了！」我沉痛的呼籲。當然，我的行動沒有人響應，倒是引起了圍剿。首先黃組長起身回頭看看寫著「中華民國同學會會長聯席會議」的布條，無奈地說「我實在不曉得台灣同學會該放在哪裡？」我在台下立刻回應「台灣是本尊，其他都是分身，不用本尊而用分身實在沒道理！」接著他又表示，遵守並執行國家政策是公務人員職責，今天國家叫做中

華民國，哪天國家改為台灣共和國，他們也會一樣作調整，配合國策。他並舉出要是在以前，他們還會覺得愛莫能助，如今民進黨都執政了，各部會首長也都是民進黨籍或民進黨指派的，連陳水扁總統出訪，也一直說他是中華民國總統等等。然後有數位同學接著發言，大意是名稱問題也在各校發生過，南加大中華文化社代表表示他們的社團成員包括台灣香港中國新加坡學生，若是使用台灣同學會名稱則太過狹隘。我再度舉手發言表示無意挑戰各校同學會名稱，各校同學會有不同的重心與服務的對象，但是對於政府駐外部門，爭取國家利益則是職責所在，我對著黃組長說，我了解身為公務人員必須要遵守命令，但是向上反映國民的聲音也是你的職責之一，此時黃組長點頭表示他會反映我的訴求。接著我指出，台灣這個名稱的使用只是在反映事實，我質問大家，早上 USC 的國際學生顧問與我們的對談是使用「Taiwan」還是「China」？還是「Republic of China」？我們在美國申辦駕照、社會安全號卡、甚至銀行開戶，國籍老是被列為「China」各位難道無動於衷？我再度舉起「中華民國年

鑑」質疑，這本書若是放進了圖書館，到底是為哪一國作宣傳？這時另一同學起身說「我爸爸是山東人，我在台灣出生，我不是中國人是什麼？」我立即回以「血統與國家並不相關！」他又說「你說這本書在替別的國家宣傳，難道你的國家不是中國？」這倒令我有些錯愕，只好回以「你的國家是中國？你的國家是中華人民共和國？」後方又有另一位 USC 中華文化社同學發言，指出他們只是學生社團，不願牽扯政治，這時我再也按耐不住大聲回應「怎麼我說台灣就是政治，你們說中國中華民國就不政治？」場面開始有些火爆，這時有同學要求這話題就此打住，文化組黃組長也以和事佬姿態希望大家各自表述即可，雖然我希望能有更多的時間進行這種震撼教育，然單槍匹馬，無人支援，只好就此打住。

之後在其他學校的建議後，我再度舉手，黃組長面有惶恐的點我發言，我坦率指出，兩天的議程中，多是單向的演說，雙向的溝通總共僅一個多小時是不夠的，許多同學帶著各校同學會經營上的困難與疑問前來，希望獲得幫助與解答，然而安排的演講對個人的生涯規劃雖有幫助，但對同學會的經營卻無甚助益，因此我建議文化組下次在安排議程時，不妨加重彼此溝通討論的時段。同時我也藉機再次推薦台灣學生社 TC（我在前一天的自我介紹即提起我們自 TC 獲得許多 Speech Tour 的資源），我指出 TC 的夏令營，參與者須自付旅費並繳交報名費，不像文化組的會議又是旅費補助、又是吃住招待，然參與 TC 夏令營的學生卻比文化組會議多很多，其對活動議題的設計與規劃值得文化組觀摩。黃組長如釋重負的表示他會在明年的會議增加交流時間，並會上台研社與 TC 的網站看看。

綜合討論時間到此結束，大家起身離開讓飯店人員佈置晚會場地。這時世界日報記者趨前詢問我的學校姓名，我再度指出我手上的「中華民國年鑑」的荒謬處。這段新聞登在隔日世界日報地方新聞頭條（新聞見文章後）。之後我走向文化黃組長，將手上「中華民國年鑑」交予他並短暫交談，把我的立場再度表明，黃組長表示理解。會議之後進行晚餐及卡拉 OK 晚會，整個會議算是結束。第三天是參訪附近蓋蒂博物館，因我與

其他 ASU 同學需提早開車返回 Phoenix，故未參加。

結論

經過這次事件後，我有如下心得與結論：

1. 其實在出發前，就預期會有這樣的情況發生，倒是對文化組而言是個新鮮的第一次。其實一開始經文處文化組並無意邀請我們，是台研社社長 Jiwa 得知這個會議後主動要求參加的。事後我也認為，這樣的參與是值得的。

2. 新政府下的舊官僚仍是我們加以監督及施壓的對象，像袁健生處長與新聞組的不當發言，需有人揭發並回報國內。

3. 文化組的工作在服務留學生，但就我觀察，其型態已有如另一僑務系統，努力討好與台灣無關的 ABC 或亞裔學生交誼社團，若非親眼目睹，很難想像文化組的最大服務對象竟是那些以聯誼交友而非服務為目的的社團。

4. 至於少數台灣同學會代表，雖心裡認同或不反對我在會中的主張，但缺乏道德勇氣，也無法凝聚力量衝鋒陷陣，只能私下對我表示認同。因此若是之前有更好的聯繫與計劃，應可構成較綿密的火網。

5. 南加州學校之多，我不相信其中找不到具台灣意識的學生社團，問題是這些學生社團向來不願與 TECCO 打交道，結果是 TECCO 樂得把國家的資源拿去用在不具台灣意識，甚至是泛中國、泛亞洲的社團，而忙的不亦樂乎。現在已政黨輪替，我們還要放任 TECCO 這樣惡搞嗎？

6. 因此，我認為應該號召各校台灣同學會及台灣研習社，積極參與類似的會議。消極而言，至少可推動台灣意識於其中，積極而言，更可彼此聯繫合作衝撞體制陋規，加速改變。甚至 TC 應主動指派各地區社委參與，並要求在此會議中介紹 TC。若遇官員發表不當言論時，立即制止抗議，才能對那些官員形成壓力。

以上是我參加這兩天的會議的紀實與感想，總括而言，體制需要人們去撼動才有可能改變，我相信我已給了那些官員一個小型的震撼教育，只可惜人單勢孤。希望將來能有更多具台灣意識的同學參與類似會議，強迫台灣的駐外官員把臉轉過來，面對他們應該服務的人！

## 茶與音樂的對話於林肯中心上演

文 / 編輯小組



由林谷芳教授所領導的忘樂小集於八月二十四日在紐約林肯中心公演。林肯中心於暑期時段均在戶外舉行「Lincoln Center Out of doors」免費讓民眾欣賞，十足的紐約味道。

節目尚未開始時，工作人員將一杯杯的包種茶端到觀眾面前讓其享用。所有的茶是由天仁茗茶所提供，連紐約分店老板李明星夫人也在場為大家泡茶。

這個樂團總共有笛、陽琴、箏、二胡及琵琶等樂器。林谷芳教授以中文介紹台灣為全球產茶主要國家之一。而觀眾所喝的包種茶，他形容該茶色澤淺淡，好比四季之春，也好像初入社會的少女一樣的單純。而樂團每奏一段曲子之前，林教授便介紹一段，而一旁的翻譯也立即的轉成英文讓觀眾知道。

第二段的節目則有所不同，現場茶種換成鐵觀音，而林教授敘述該茶為色澤較深，代表著晚春，也代表孔武有力的男性。工作人員也一杯杯的將茶送到觀眾的手上。

值得一提的是，此活動的英文名稱為「Taiwanese Tea and Music in Dialogue-The Trance Music Ensemble of Taiwan, ROC.」雖然是提到 ROC，但並未列出全名，實

為尚可。但是其演奏的曲目大多是唐代的名曲，而林教授在敘述時，雖然常講出「中國人：」，但常又接一句，「但是台灣人……」或者是直接道出一些文化雖由中原傳出，但目前只在台灣可見到的等類的詞語，有點明褒暗貶的感覺。此種模式可當成台灣人在文化發展上的道路，以當做在尋求自我中的一種過程。

# 民進黨美東黨部參加雙十遊行

## 初次參與以殊旗幟吸引群眾

文／編輯小組



特別組團參加

■ 浩浩蕩蕩的民進黨隊伍

加在華埠由傳統僑團所舉辦的雙十節遊行活動。美東黨部除了舉黨旗、國旗之外還有阿扁競選的旗子，其中一面更是高達八呎高，在人群之中非常顯眼。



■ 此面選舉旗有八尺之高，拿穩它也要得靠點功夫才行！



■ 五彩繽紛的旗隊

政

除此之外，民進黨美東黨

樣，原本預定抗議的親共人士到最後根本沒有出現，而只是遲遲

各僑社的和諧。

權輪替部還有用擴音器跟路旁圍觀的民

眾道「雙十節快樂」並感謝大

口舌而已。

而整個活動也在五時半許結束，許多人士也希望明年能在

一次雙家對民進黨美東黨部及阿扁總統

的支持與鼓勵。原本主辦單位也

而根據非正式統計，民進黨

十節遊的支持與鼓勵。原本主辦單位也

收到小道消息說有人可能會在華

法拉盛也來辦一場遊行，讓大

行也有收到小道消息說有人可能會在華

埠某支持中共的地帶向民進黨採

政府僑團在地的實力。

了不同埠某支持中共的地帶向民進黨採

多，人數不集中，親

民黨、新黨人數也很

的氣取激烈的反抗手段，結果整趟遊

稀少，而原本被質疑

五彩繽紛的旗隊

氛。民行下來也只有看到熱情的僑胞向

的民進黨卻動員最

政府僑團在地的實力。

進黨美隊伍揮手，並沒有看到任何的異

多，他們用實際的行

政府僑團在地的實力。

東黨部像。這也有可能是如九月初的

動來支持政府並增進

政府僑團在地的實力。

這一次「為台灣加入聯合國而走」一

動來支持政府並增進

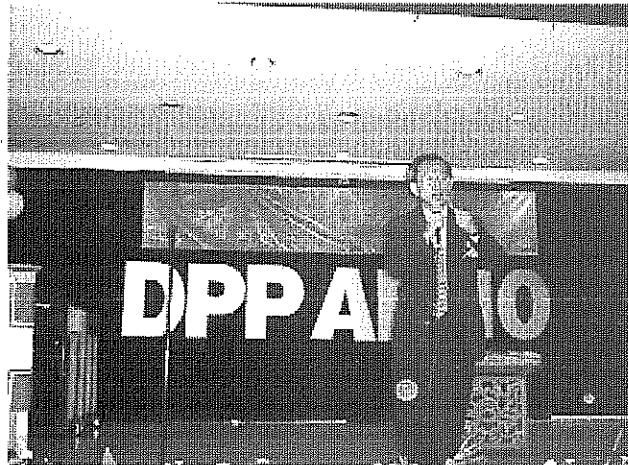
政府僑團在地的實力。



# 黃華在民進黨美東黨部黨慶暢談民主政治

## 強調世界全球化使民族跨越藩籬，加強彼此互動與合作

國策顧問黃華演說民主政治



民進黨美東黨部今天(9/30)歡度十四週年黨慶，代表陳水扁總統出席的國策顧問黃華致詞時指出，新政府上任四個月來，天都在學新的東西，所以阿扁最近最常說的一句話就是抱歉。他並強調，國家政策上不論如何改變，一定要尊重民主程序及多數民意。

公所主席梁君甫、民運界人士魏京生、國民黨及親民黨等代表及企業界人士約兩百五十人與會。輕鬆的晚宴穿插著薩克斯風及台灣民間小曲，熱鬧的氣氛中也不乏嚴肅的政治對話。

回答。他指出，「一個中國」也是中共自己說的，它根本沒有經過全民同意過，如果依照「台灣是中國的一部份」，台灣還要選什麼總統？還要國會做什麼？

黃華致詞時首先強調，他是以總統府國策顧問的身分代表陳水扁總統慶賀外，主要是在聽取海外黨部的意見，並不是所謂的黨政不分。

他說，中共大罵李登輝及民進黨製造「兩個中國」，事實上毛澤東一九四九年脫離中華民國成立中華人民共和國，才是「兩個中國」的始作俑者。

民進黨美東黨部

今晚在紐約法拉盛台拉盛會館舉辦十四週年慶晚

面對海外社團最近對新政府施政的疑慮，黃華也為陳水扁辯護，強調新政府上任四個月來，天天都在學新東西，有些舊的制度積弊成習，改革難免會遇到困境。依他向經濟學者請教後的認識，股市最近低迷有一部分原因可能是政府大力掃除黑金時大企業出了問題，股市、金融因而受到波及。部份人質疑陳水扁上台後就向舊體制妥協，黃華

東聯成

評民進黨的意見也出現。黃華面對這些問題也逐一

經文處鄧處長應邀致詞



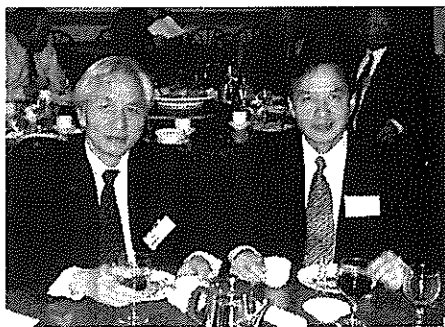
# 台灣人社團歡宴台灣之子吳振偉

## 熱情洋溢場面溫馨，預祝下次當選連任在寶島舉辦慶功宴

由大紐約區台灣人社團發起的台灣之子吳振偉眾議員千元籌款餐會，於十三日下午七時假三樂餐廳舉行，有三十多位社團代表參加，氣氛融洽而溫馨，吳振偉對台灣人社團的熱心支持，感激萬分。他強調為捍衛自由、民主及人權，犧牲小我，完成大我在所不惜。

民進黨立委陳昭南亦參加餐會，他對吳振偉為台灣的愛護

支持，表示由衷的敬意。陳昭南說，吳振偉調自強



■ 難得有時間一起出現的樊家兄弟

及來美生長過程。他說一九五五年出生於台灣新竹，六歲移民來美，他要感謝一九六一年甘迺迪總統宣佈新移民法讓他們全家能在美國生活下去。

也由於在美生長讓他知道自由、民主、人權之可貴。多年前，他回到台灣看

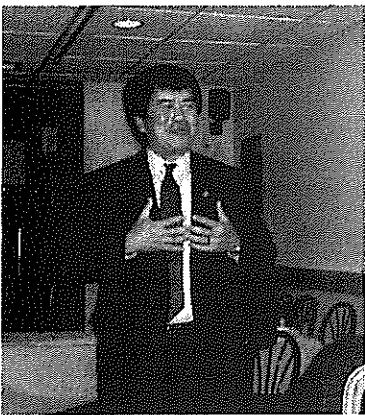


■ 部份貴賓與吳振偉議員在用餐前合影留念

民主、人權是世界潮流所趨，這是事業。可是台灣面對中國一再挑戰擺出惡意相向，更趨嚴重迫切，它的，一國兩制，統一台灣的目的不是迎合世界潮流，而是一種騙局。中共所要的是台灣這一塊土地而不是人民，換句話說中共要擴大版圖統一台灣，不管人民自由、民主與人權。陳昭南表示新政府如何與中共談判，這要由全民來檢驗。他鼓勵大家要堅定自由、民主與人權的理念，開創一條康莊的大路。

吳振偉在會中介紹其生平

出席餐會人士有田台



■ 吳振偉議員正在敘述他的故事

# FAPA 分析家彭光理談美國兩黨對台利弊



■ 彭光理曾在台灣的教會服務因而台語流利，讓許多人非常的吃驚

台灣人公事務美籍分析家彭光理於

十月二十七日晚在座談會中談美國兩黨對台關係的比重時指出，共和黨對台承諾較積極而有創意。黨綱指出「共和黨總統將兌現對台友人承諾及支持民主，包括軍售防衛武器與提升台灣安全。」

另黨綱中強調與一個中國政策保持距離，布希強調重申上海公報中美國「認知」一個中國而非「承認」一個中國。彭光理說共和黨黨綱支持台灣近年來推動民主化，警告中共不能以武力攻台，美國依台灣關係法協防台灣；由於台灣民主化成功，柯林頓總統也不得不改口贊成由台灣人民解決台灣前途問題。

至於民主黨黨綱的討論兩岸關係說明將和中國交往並促以在自由、人權、宗教迫害、西藏問題及文攻武嚇台灣等問題，依國際標準改善。高爾的立場則將遵守台灣關係法及一個中國政策，支持兩岸對

話。

彭光理指出一九七六年共和黨黨綱仍支持兩個中國，時任中共駐美聯絡處主任黃華為此與季新吉爭論。後來季新吉以台灣交換越戰停火而改為「一個中國」政策。此段在季新吉備忘錄一書中記載。

彭光理說今年十月大選前兩總統候選人聲稱「一個中國」政策，但共和黨首席外交顧問萊斯曾指出，中東及台海兩地將是區域衝突引爆點，建議加強友邦關係，尤其以亞洲的民主國家為重心。

彭光理認為不論誰當選總統都一樣，布希也許會提供 TMD 保護傘，高爾的策略也許會使台灣在人權經貿架構上有空間，雙方都支持所謂「一個中國」政策，因為多數人相信此項虛擬的策略已使用了二十五年，只是時空不同，解釋迥異而已。這位分析專家表示，台灣未來的民主化及政黨輪替，將成為打開二十五年所設定「一個中國」的枷鎖的方法。

一九七二年羅吉斯國務卿所說台灣人民在戒嚴統治下沒有表達民意的說法，也失去其可靠性。彭光理告訴台灣鄉親們，成為美國公民的台灣人，應該團結起來，積極投票，有錢出錢，有力出力，選出我們理想的總統及民意代表，保護台灣二千三百萬人的命運及前途，而不要由利益團體出賣台灣。【轉自自由時報美東版】

像我這樣旅居美國很

久的人看台灣，關心的已經不只是誰贏誰輸、誰對誰錯而已。我們還經常要被這樣的問題提醒：在美國的話，這樣是事會這樣發生嗎？其中最大的刺激莫過於台灣政治人物的貴族化。最有名的當然

是連戰先生。下鄉吃五百元的便當、停車拖調老百姓的車位。台灣政壇像極公子哥兒的天下，富商巨賈的天堂。不管原來的出身是什麼；風氣是只要擠身政壇，非要大模大樣闊綽排場不可。

這次饒穎奇先生勞師動眾萬里長征跑來美國，搞出一個世盟的雙包案。不但理由很可笑：世盟一直是國民黨的，落到台獨的手中怎麼可以？在美國這樣民主的社會選對媒體講這樣脫線的話，自己似乎全不感到丟臉，更沒救的是他又不甘讓連戰先生專美於前，人家吃五百元

的便當，他就青出於藍住一天五百美金的旅館。先不要說錢是不是台灣老百姓的血汗錢這樣大道理，只要問：身上掛了那麼多主宰國家命脈的頭銜，搞這樣的風氣對嗎？做這樣的示範好嗎？

有幸給饒穎奇先生落腳的旅館面對最有名的中央公園，是全紐約最高級的旅館。是電影明星、世界級的巨戶才會想住的地方。也是美國總統尼克森要去住，但人家不讓他住的地方。（怕會傷害他們的形象，降低他們的水準。）政治上應該有一個超越一切黨派、意識形態、統獨立場的聖地；清廉、勤政、愛民。從這老牌的國民黨、民進黨、到新黨、建國黨、親民黨都不能違犯這塊聖地：平民百姓也不應讓任何政治人物輕易擅越雷池。這樣

不管誰來執政，誰來當家，台灣才會進入「優質民主」的時代，而不是繼續在「油質民主」、「憂質民主」沉淪不盡。陳定南先生加油！台灣人民加油！

黃再添於美國紐約十月二十九日

# 知恩與惜福

文／楊遠薰

## 本會會長李正三的故事

■本會會長李正三除了經商成功外，他也熱心公益，圖為他代表1104行動委員會召開記者會的情形



李正三說，他讀陳水扁的「台灣之子」一書，感覺非常貼切，書中敘述的許多景象，都是他童年生活的寫照。正因為自己在那種環境長大，他對阿扁的力爭上游，感受特別深刻，也因在此這次阿扁競選台灣總統期間，組織了「紐約紐澤西阿扁之友會」，全力挺扁。

事實上，李正三的童年，

不僅貧困，而且還有二二八事件的陰影與驚懼。他的父親李鹿因於「努力與機緣」五個字。他說，他一生中得到四個恩人的提攜，改變他的命運，他永遠感激。他的婚姻美滿，兩個兒子都有很好的發展，他很珍惜，希望今後能夠貢獻餘生，多做一些有益於台灣和台美人社區的事情。

二二八事件採取不去想也不願提的迴避態度，一直到一九九六年

初，他回台灣探視父親，與父親隔著三夾板分房而睡，半夜裡聽著父親的鼾聲，想起童年的際遇，一時百感交集，因而寫下「童年的回憶」，家父參加二二八一文，數日後在台北新公園參加二二八紀念大會時，將這篇文章分傳給其他二二八受難者家屬，才將這段慘痛的遭遇公開。

從一貧如洗的台南鄉下孩子，到今日在美國創業有成的

餐飲業企業家，李正三將成就歸於「努力與機緣」五個字。他說，他一生中得到四個恩人的提攜，改變他的命運，他永遠感激。他的婚姻美滿，兩個兒子都有很好的發展，他很珍惜，希望今後能夠貢獻餘生，多做一些有益於台灣和台美人社區的事情。

（一）二二八的童年回憶

李正三是台南縣學甲人，父親李鹿原本在學甲廟口經營西藥房，第二次大戰末期，由於美軍轟炸不停，就將西藥房關掉，全家疏散到偏僻的七塊厝去，在鄉間耕作兩年多，想做點事業，在宗親建議下，準備開一間小型的織布廠，然後去買了幾部木製的織布機及一些梭子回來，時值一九四七年，大約在三月三日或四日，他向家人說要到台南買棉紗，從此一去多年未歸。

經過許多年，李正三長大

後，才知道事情發生的經過。原來那時二二八事件正發生，他的父親和同村一位曾經被日本人調到中國當通譯的李明珠一起開了部裝有馬達的「力阿卡」，到嘉義探聽消息，遇到一位曾經參加中共兩萬五千里長征的張志忠。張志忠請他們留下來幫

忙，李明珠因為有事先回去，李鹿那晚就隨著張志忠到朴子一家旅社過夜，到了旅社，發現已有一隊曾被日本人調到南洋當兵的武裝青年在那裡。第二天清早，張志忠帶領著這些武裝青年，分乘四、五輛卡車，請李鹿帶路，從嘉義經鹽水、學甲、蕭壠糖廠、佳里北門區署、麻豆庄役場、總爺糖廠、下營鄉公所，最後到新營的台南縣政府，一路搶劫金庫及槍械，搶到些財務及幾十枝生的長槍。李鹿因為在第一部卡車上，行經學甲時，被人認出，他聽到有人喊：「李鹿在車上」，知道身份已被暴露，所以國民黨的軍隊一到，就機警地逃走了，以後七年，家裡一直在愁雲慘霧中過日子。

事發那年，李正三剛滿八歲，有一個大姐和兩個妹妹，還有一個七十五歲的祖母，父親逃

亡期間，一家六口全靠母親維持家計。他的母親是個童養媳，不識字，除了耕種薄田外，還得外出幫傭，藉賺取工資貼補家用，即令如此，家裡還是有斷炊之虞，需要靠舉債度日。他在「童年的回憶」一文中敘述道，那時家中「難有白米飯下鍋，衣褲也只穿一件，沒有所謂的內外衣或內外褲之分，而且補補縫縫，只要乾淨就可以，上小學時大都打赤腳，念中學時一雙布鞋穿了很久，有時大姆指把鞋頭戳破了，也用粗線縫起來再穿。」

他又說，他的父親是一個很有正義感的人，卻爲了正義感一生付出龐大的代價。父親二十七歲時，因爲參加「農民組合」，捐款給「赤色救國會」，入獄四年；三十七歲時，又因爲涉及二二八事件，逃亡七年，逃亡期間，依靠磨刀爲生，到處流浪。當時因二二八事件逃亡的人，有些走投無路接受

縫，藉幫人做衣服貼補家計。他自己本來也無意升學，小學四年級時，唸的是放牛班，那時的級任老師陸遜覺得他的資質很好，若不栽培，實在可惜，於是特地造訪他家，勸他母親應該讓家中惟一的男孩升學，就這樣他在放牛班唸了半年，才轉到升學班去。陸遜老師改變了他的命運，因此是他生命中的第一個恩人。

小學畢業後，他進北門初中，然後考上台南師範學校。當時的師範學校全部公費，畢業後又有教書的鐵飯碗，因此成爲許多學生爭相報考的明星學校。他考上台南師範以後，一方面省卻家裡負擔，另一方面自己也覺光榮，每天穿上繡有「南師」兩個字的校服，心裡無限驕傲，當時也曾暗想：希望將來結婚的對象也是個師範畢業生。

除了貧窮外，他們還得忍受情治單位的騷擾。警察經常三更半夜到家裡全面搜索，用手电筒照遍屋裡的每一個地方，包括牆角、櫥櫃、甚至床下，還翻箱倒篋，任意拿走他們要的東西，並且把他們從床上拖到門外去，厲聲問「爸爸有沒有回來？」兩年半後，一九四九年的十一月，他的媽媽生了三妹，不久就被警察帶走了，理由是爸爸一定回過家，媽媽「知匪不報」。那年他才十歲，獨自帶著外祖母做的飯菜，搭乘興南客運車到佳里衙署探監，看到媽媽被關在牢裡，非常心酸，卻因爲無力繳付新台幣兩百元的保釋金，只得讓母親再被關一個星期。這期間，三妹沒

有奶吃，他和大姐就將糕餅打碎，沖著開水餵她，提起這段刻骨銘心的往事，李正三說他永生難忘。

他大說，他的父親是一個很有正義感的人，卻爲了正義感一生付出龐大的代價。父親二十七歲時，因爲參加「農民組合」，捐款給「赤色救國會」，入獄四年；三十七歲時，又因爲涉及二二八事件，逃亡七年，逃亡期間，依靠磨刀爲生，到處流浪。當時因二二八事件逃亡的人，有些走投無路接受

台共的接濟，或在思想上被台共吸收，變成共產黨員，父親所熟識的人如張志忠、季雲、李明珠、李媽兜和蔡孝乾等人都先後被捕，除了蔡孝乾歸案外，其餘的人皆以匪諜的罪名被槍斃。父親逃亡七年後，終於出來自首，由於自首時如有隱瞞被發現，仍會被槍斃，所以只好全盤供出，連累到曾經幫助過他的人，有兩位朋友竟甚至被判刑坐牢五年，也因此父親在自首後遭人冷眼，而情治人員依舊尾隨，這就是那個時代悲哀的事實。

努力向上改變命運

在這種環境下，他的大姐和大妹雖然成績很好，卻都無法升學，小學畢業後，就去學裁

縫，藉幫人做衣服貼補家計。他自己本來也無意升學，小學四年級時，唸的是放牛班，那時的級任老師陸遜覺得他的資質很好，若不栽培，實在可惜，於是特地造訪他家，勸他母親應該讓家中惟一的男孩升學，就這樣他在放牛班唸了半年，才轉到升學班去。陸遜老師改變了他的命運，因此是他生命中的第一個恩人。

小學畢業後，他進北門初中，然後考上台南師範學校。當時的師範學校全部公費，畢業後又有教書的鐵飯碗，因此成爲許多學生爭相報考的明星學校。他考上台南師範以後，一方面省卻家裡負擔，另一方面自己也覺光榮，每天穿上繡有「南師」兩個字的校服，心裡無限驕傲，當時也曾暗想：希望將來結婚的對象也是個師範畢業生。

從台南師範畢業後，他到高雄左營海軍的明德國小教書，當時學校人事室要老師們三個人一起聯保，他當然要找其他兩位老師聯保，可是同事們知道他的二二八背景後，竟無人要和他聯保，給他的打擊很大，當時內心深處真覺得父親的參與二二八，就像一個抹不掉的記號，永遠跟著他的人生走。

他在高雄時，一邊教書，

一邊自修準備大專聯考，兩年後如願考上師大歷史系，再度享有公費生的待遇。那時無論在師範學校或師範大學，教官都極力鼓勵學生加入國民黨，如有未入黨者，會一個個找去「懇談」，但在這種積極拉攏學生入黨的環境中，就是不找李正三，他心裡明白這是父親參加二二八事件的緣故。後來在師大快要畢業時，才經由朋友的介紹，加入國民黨。他說，幸好入了國民黨，否則他根本無法出國。

師大畢業後，他到高雄鼓山國中教一年書，也在這時候結婚，然後去服兵役。服兵役期間，有一天接到師大郭啓宗助教

的來信，要他退役後立刻到中央研究院近代史研究所向郭廷以所長報到就職，喜出望外。原來那時中央研究院近代史所和美國匹茲堡大學合作進行一項「比較中國和德國現代化」的研究計劃，需要有人從事晚清社會群眾運動的研究，當時郭廷以所長身兼師大文學院院長，就從師大歷史系畢業生中，挑選成績優秀的來擔任，就這樣找到李正三。對李正三來說，一個從前在南部鄉下唸放牛班的孩子，居然能夠到全國最高的學術研究機構做研究，實在夢寐難求，他很感激郭廷以老

師大畢業後，他到高雄鼓山國中教一年書，也在這時候結婚，然後去服兵役。服兵役期間，有一天接到師大郭啓宗助教

的來信，要他退役後立刻到中央研究院近代史研究所向郭廷以所長報到就職，喜出望外。原來那時中央研究院近代史所和美國匹茲堡大學合作進行一項「比較中國和德國現代化」的研究計劃，需要有人從事晚清社會群眾運動的研究，當時郭廷以所長身兼師大文學院院長，就從師大歷史系畢業生中，挑選成績優秀的來擔任，就這樣找到李正三。對李正三來說，一個從前在南部鄉下唸放牛班的孩子，居然能夠到全國最高的學術研究機構做研究，實在夢寐難求，他很感激郭廷以老

師大畢業後，他到高雄鼓山國中教一年書，也在這時候結婚，然後去服兵役。服兵役期間，有一天接到師大郭啓宗助教



師的提拔，因此稱他為生命中的第二個恩人。

在學術上，社會群眾運動有偶發事件 (Incident)、案件 (Case) 和運動 (Movement) 三者之分，依參與人數多寡，發展時間長短，與運動規模大小歸類。李正三在代史所的工作就是與其他五位同事共同研讀四十八大冊的「大清歷朝實錄」，從中找出自嘉慶元年至宣統三年間的所有變亂，依社會群眾運動的準則加以歸類。當他和主持這項研究計劃的美國匹茲堡大學教授楊慶方共事一陣後，楊教授幫他申請到匹茲堡大學社會學研究所的全額獎學金，使他有機會到美國留學，這是他人生的另一個重大轉捩點，因此稱楊慶方教授為生命中的第三個恩人。

拿到美國匹茲堡大學的「20 表格和獎學金證明後，李正三立刻申請出國，可是核准竟遲遲不見下來，他知道這又是那個尾大不掉的二二八惡魔再度作怪，只好到處拜託位高權重的人幫忙。他的父親帶他去見谷正文先生，谷老先生卻反過來叫他要出國。他去找中央研究院院長王世杰寫保證書，王院長不在，代理總幹事李亦園問他如何證明他愛國？他出示國民黨的黨證給

他看，李先生才為他寫了一封「忠黨愛國」的保證書，因此得以出國。這種刁難卻使他暗自思量：若有機會，他要離開台灣，以便擺脫二二八的魔魅。後來，他在美國定居，為父親申請來美探親，屢遭「緩議」處置，一直到他父親七十四歲那年才得放行。

(三) 六十年代的愛情與婚姻  
值得慶幸的是，他的愛情與婚姻並沒有被二二八的陰影所籠罩。認識阿雪，是他一生中最快的時光，他們的愛情萌芽，就像六十年代台灣黑白影片描述的青年男女約會的故事。李正三說，由於家裡三代單傳，大學快畢業時，家裡就希望他趕快成家生子，傳宗接代，因此托人為他找對象。這時有個朋友介紹高雄女師畢業的阿雪給他，他看了照片，覺得女孩很可愛，又同樣是農家出身，師範學校畢業，砰然心動，於是開始認真地寫信。通信通了半年多，利用師大畢業旅行南下高雄的時候，約好兩人相見，並且言明見面時，要穿什麼衣服，男的手裡還得拿著一份報紙做記號。就這樣，兩人在高雄火車站第一次會面，然後一起去

驚，立刻牽著男孩的手往外跑，這一牽手就牽出戀情來，兩人隨後締下夫妻緣。

他們婚後的情況也非常的好，六十年代台灣式。李正三去當兵，阿雪留在高雄教書，住在正三的姐姐家。她懷了孕，將近臨盆時，先寫好信，告訴丈夫孩子就要出世了，然後貼上郵票，等鎮痛開始，由大姑送往醫院生產的途中，把信投到郵筒裡，正三接到信後，向部隊請假，再回來看她和甫出世的兒子。第二次生產也是同樣情況，那時在南港中央研究院做事的正三獨自在台北質房居住，阿雪留在高雄教書，兩人南北相隔，由於長途電話費很貴，所以還是靠著信箋寄相思。阿雪同樣在近臨盆時寫好信，在鎮痛後把信投進郵筒裡，等正三接到信，再回家看她和新生的嬰兒。她笑著說，在那個年代，丈夫不在身邊，產房裡，護士都拿異樣的眼光看她，當她是未婚生子。

在美國留學的正三。阿雪一直等到正三拿到碩士學位，在新澤西北部一家餐廳打工時，才買了一張機票，把孩子交給公公、婆婆，自己帶著僅有的一百塊美金，飛到美國探望丈夫，這時兩人結婚都已七年，這才生活在一起。一九六八年，李正三出國時，向親友借了一千美金，到了美國後，立刻把這一千塊錢寄回去，在匹茲堡大學唸研究所時，每個月可以領到三百塊錢獎學金，他寄一百元回家，自己用兩百元。兩年後，拿到碩士學位，到新澤西求發展。由於唸的是文科，找事不易，又不想回台灣，只好到餐館打工。阿雪來看他時，夫妻兩人好不容易才聚在一起，卻為生活無著愁。當阿雪正猶豫著是否該回台灣時，對他們一直很照顧的同鄉蔡其芳的太太秀貞說：「在美國，只要肯做，餓不死的。」就憑這句話，她決定留下，不久去找了一個替一對香港來的夫婦全日照顧小孩的工作，那對夫婦讓她 and 正三住在地下室，還付她二十元工資。那時很感激人家願意提供住所，覺得這種交換已經很不錯了，所以想了想，又把二十元工資還了回去。

他們等了一年，兩個兒子

才獲准前來美國和他們團聚。有了小孩，就想盡辦法去買了一棟房子，這段期間，阿雪先到成人學校上課，然後也去做事，正三繼續在餐館打工，由於工作無著，兩人心情都很苦悶。阿雪說，孩子那時已經上學，問爸爸在做什麼，她都不願意回答，因為他們在台灣時，爸爸在中央研究院做研究，媽媽當老師，很像

一個知識份子的家庭，到了美國，一切從頭來，大人本身都還在心理調適中，「爸爸在餐館打工」這句話，實在說不出口。

李正三說，他從小有很多志願，要當老師、要做科學家等等，從來沒有想到要開餐館，剛開始在餐飲界做事時，心裡的確很掙扎，但那是當時惟一的活路，後來在餐飲界發跡，餐廳一家接一家地開，投資人爭相和他合夥，一生和餐館脫不了緣，說來也是無心插柳柳成蔭，人生的路有時真由不得自己。

#### (四) 經營日本料理店

正當他在摸索苦悶時，幸好遇到了生命中的第四個恩人，陳金鐘社長。一九七四年，透過朋友郭正昭的關係，認識了到美國旅遊的日本餐飲業鉅子陳金鐘社長。陳社長那時在日本已經擁有八十五家「元祿壽司」日本

料理連鎖店，在美國時，經郭正昭的一再鼓勵，決定在紐約帝國大廈附近開第八十六家「元祿壽司」，陳社長並且認為李正三雖然沒有經營日本餐館的經驗，卻務實可靠，因此請他當經理。這對正三來說，無異是一大出路，因此把握機會努力學習，餐館也在他用心經營下，逐漸有了業績。

「成功靠努力，也靠機緣。」李正三說，一九七六年，台灣開放觀光，大小旅行社紛紛組團到紐約旅遊，一到紐約，一定會去參觀帝國大廈，當大夥人中午正愁不知到何處用餐時，看到一家「元祿壽司」，如獲至寶，於是一窩蜂地湧向他的飯店。那時，「元祿壽司」將做好的壽司放在慢慢流轉的輸送帶上，由客人自行取用，看起來好吃，吃起來合胃口，在皆大歡喜下，「紐約帝國大廈邊有一家日本料理店」的口碑在台灣旅行團裡傳開，餐館業務蒸蒸日上，李家在美國的生活也因此安定下來。

「餐館的事我什麼都會，只有一樣不會，就是不會作菜。」李正三笑著說起一件趣事，他說，「元祿壽司」每星期日日關門，但有一次，一個旅行

團事前訂好星期天去吃飯，他只好一早去開門，自己權充大廚，東煮西炒準備妥當後，再到外面招呼客人。餐畢，領隊拉他到旁邊，低聲道：「你要注意廚師，要他廚藝改進，米粉太鹹了。」等客人離去後，他趕緊嚐一口自己的傑作，「哇！果然是鹹！」以後再也不敢大意獻醜。

「元祿壽司」的房契一簽十年，原先一年租金五萬，契約期滿後，竟跳升至十七萬，很難賺錢，為謀生計，他必須另作打算。這期間，阿雪見家裡附近的柳溪商場 (Willow Brook Mall) 速食部裡有一個小攤位出租，就和丈夫商量，兩人決定創業。一九八二年，他們在柳溪商場租下攤位，開起「富士壽司」，因為地方較小，沒有採用輸送帶，但生意照樣很好，因此奠下創業基礎。

接著，在新澤西中部二二二號公路上有間餐館出讓，地點很好，餐廳和停車場都具規模，他們就先將地方買下，再邀請幾位好友投資，一九八四年三月，「將軍」日本料理店開幕，同樣經營得很出色。朋友見他經營的餐廳每家都賺錢，都爭相要和他合夥開餐

館，於是在一九八五年十二月，十八號公路上的「將軍」開張，一九八六年七月，北部Fairlawn的「大阪」日本料理店開張。一九八八年九月，二十七號公路上的「將軍」開張，營業面積一家比一家大。李正三說，他前後後後一共經營了十二家餐館，只有一家中菜館「會賓樓」不賺錢，其餘每家都有利潤。由於事業做得成功，許多人都向他討教經營餐館的祕訣，他說，祕訣說穿了，其實大家都懂，就是必須掌握幾個基本原则：一是貨品要好，食物一定要新鮮。二是服務要好，要給客人親切週到的感覺。三是地方要乾淨，必要時得花錢整修。四是價格要有競爭性，不能高出其他同行太多，每隔一陣子，要檢視調整菜單。

商界裡，好友共同投資，到後來反目成仇分道揚鑣的例子很多，李正三經營的幾家餐廳合夥人加起來一共十來位，十多年來相安無事，在商界裡倒也少見，因此也有許多人向他討教合夥和睦的要點。李正三說，他其實只有兩個要點：一是不貪，有利潤大家分，所以不招致閒話。二是神經粗，他對很多事情，都不計較，凡事讓人一些，就相安

無事。說來，這兩點也是他的處世哲學，所以這些年，他活躍在台北人社區裡，始終給人信實敦厚的感覺。

#### (五) 投身台灣人運動

他生命中的另一個重大轉捩點則是在一九九六年回台參加二二八紀念大會產生的深刻感受。那年二月二十八日，李正三以受難者家屬的身份，到台北新公園參加二二八紀念大會，在紀念會中，想起父親一生為之顛沛流離，全家跟著吃苦受難，不禁悲從中來，縱情放聲大哭，數十年來深埋在心底的痛苦與委屈傾巢而出，任由哭聲宣洩。自此以後，他走出心繭，開始積極參加台灣人運動。

一九九七年二月，魏妙圭在俄州辛辛那提舉辦二二八紀念會，請他去演講，這是他第一次公開講述二二八的事情。接著，他到聖地牙哥參加二二八五十年紀念大會，當天的主講者即二二八受難者王育霖的兒子王克雄因故晚到，主持人臨時請李正三講幾句話，他說，因為沒有心理準備，所以在台上講起當年遭遇時，竟不能自己，當場激動地泣不成聲。

一九九八年，他擔任紐約台灣同鄉會理事，特別在台灣會

館舉辦二二八國殤日紀念演講會，邀請二二八受難者阮朝日的愛女阮美妹，以及六十年代在費城鼓吹台獨運動的「費城三傑」盧主義、陳以德和林榮勳

的遺孀董靜梓女士等前來演講，整個會館充滿哀傷氣氛，坐無虛席的同鄉都深深感受到二二八的悲難。翌年二月二十八日，他再度舉辦國殤日紀念演講會，邀請二二八受難者張七郎的兒子張文滿前來演講，情況同樣感人。

他於一九九九年首度出任紐約台灣同鄉會會長，2000年再連任一屆。在他任會長期間，正值台灣發生九二一大地震，隨後又有總統大選，因此活動連接不斷，從賑災捐款、感謝遊行、到支援阿扁競選總統的各種募款餐會、演講會和造勢會，一波接一波，台美社區顯得生氣蓬勃。

李正三對陳水扁情有獨鍾，他說，第一次見到阿扁，是在一九九六年，阿扁以台北市長的身份，參加在新公園舉行的二二八紀念大會，留下深刻的印象。後來知悉阿扁同樣來自台南鄉下的一個貧苦農家，更有說不出的親切感，對阿扁的力爭上游與勤奮好學更感佩服。去年台灣總統選戰一開始，相較於其他兩位候選人的出身優越與政治立場

曖昧，他相信陳水扁無疑地更能體會台灣百姓的疾苦，更能誠心為人民服務，為台灣開活路，因此決定挺扁。

十月間，在蔡仁泰力薦下，李正三廣發邀函，在他的「將軍」餐廳舉辦「紐約紐澤西阿扁之友會」成立大會。當晚，各界人士齊集，大家士氣如虹，決心替阿扁助選。然後從林義雄的「感念之宴」募款餐會開始，造勢活動接二連三，正三的人脈豐沛，親和力強，每次舉辦活動都準備周詳，每次募款都身先士卒，因此造勢熱烈，募款充其到達高峰。在選前一個月，他還特別組團回台助選，拼命替阿扁拉票。

陳水扁的當選總統，為台灣帶來新希望，也令許多選舉時出錢出力，選後回歸原位的台美人有一份「與有榮焉」的快感，「畢竟我們從那裡來，我們關心那地方。」回到美國後的李正三除了繼續經營餐飲事業外，並且勤於筆耕。他與好友林忠勝共同成立「台灣口述歷史研究室」，陸續發表了「李天福與蔣廷黻」等十來篇文章，期待日後能夠從事更多的文史工作。回首這一生，他認為最大的成就是擁有一個美滿的家庭，他

的太太阿雪是他年輕時的戀人，事業的得力助手，同時也是最好的人生伴侶，他的兩個兒子學有專成，全家情感融洽。「知恩是情，珍惜是福」，來自一個貧窮且被人異樣看待的家庭，他對今日的擁有，覺得很知足，如果還有令他牽掛的，就是那個方向未明的故鄉。

眼見台灣的國際處境越來越困難，新政府在荊棘遍佈的環境中艱難前進，李正三說，展望未來，台灣的出路很明顯地只有一條，就是民主獨立。台灣的命運操諸於島上住民本身，在美國的我們只能寄望在台灣的人多珍惜得來不易的民主，多喚醒自覺，建立共識，對新政府多寄予信心與耐心，期望明年的立委選舉，台灣人能用選票幫助執政黨成為多數黨，以便發揮更大的行政功能。

「父親年輕時為公義付出慘痛的代價，但願這段歷史永遠成為過去。」最後他說：「如果我有夢想，那就是希望台灣能夠成爲一個有情有義，有公道有是非的地方。」

# 爭取人權、護衛尊嚴，我們絕不缺席！

## 紐約紐澤西台美人 11.4 行動委員會共同聲明

紐約紐澤西台美人 11.4 行動委員會召集人李正三，四日中午在時代廣場示威行動中，發表該行動委員會的共同聲明，內容如下：

我們是來自紐約、紐澤西、康州、賓州台美人。今天我們特地挺身而出，和全國各地的台美人站在一起，共同示威，抗議美國政府長期以來的輕台媚共！

我們的抗議：柯林頓、高爾政府無視台灣人民一向對美友好，不但任內宣佈嚴重侵犯台灣權益的「新三不」，也對台灣高層官員訪美橫加更多限制。最近中華民國總統陳水扁、副總統呂秀蓮過境時，不但和李登輝總統、連戰副總統時代一樣未受到應有的待遇，又好像被嚴防的大犯似的處處受限。柯林頓、高爾政府不但全無大國風度，更嚴重剝奪了台美人和母國元首見面的基本人權和尊嚴。中華民國的尊嚴、台灣的國格、台美人的權利不能再受辱！

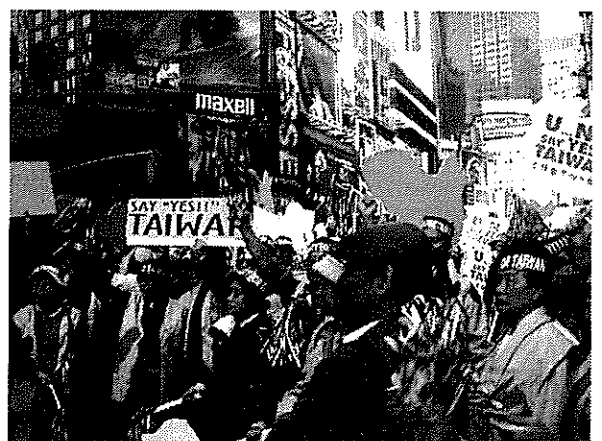
我們要求：美國行政部門應讓台美人母國的元首正式訪問美國，受到應有的尊嚴與禮遇。作為美國社會重要、優秀、出色的構成族群，台美人應有天赋俱來無拘無束的權利與自由和他們見面，不受任政府力量的非法干擾和限制！

我們支持：美國國會參議院和眾議院為爭取平等對待台灣高層官員，取消美國行政部門對台灣官員不合理限制的各項努力。對於維護台灣人的人權，堅持正義和公理維護台灣應有權益，致力推動美台、美中「平行外交」的友人，我們不會忘記。

對於支持以矮化台灣來取悅中共的「零和外交」政策的政治人物，我們將用全美五十萬台美人的選票和資源表達我們的心聲，給他們必要的提醒和反制。



### 1104 時代廣場抗議現場



# 台灣鄉親抗議美未予陳水扁合理過境待遇

## 四百多台美人聚集時代廣場舉行示威抗議

四百多位來自紐約、新澤西、康乃迪克及費城的台灣鄉親四日上午十一時群聚在曼哈頓知名的時代廣場舉行示威抗議，在總指揮許伯丞的帶領下，他們手持「向台灣說是」(Say "Yes" to Taiwan)，「支持台灣加入聯合國」的各式標語，身著寫有「台灣是一個獨立國家」的背心，在車水馬龍的市中心，高喊口號，受到路人的注意。四日的抗議活動是由加州的台灣鄉親吳培培和林榮松發起，串連的城市還包括華府、休斯頓、辛辛那提、聖路易、洛杉磯及舊金山等七個城市。

旅居紐澤西州數十年的曾伯聰夫婦，一早即到示威會場，他們告訴中央社記者，今年八月和九月陳水扁總統與呂秀蓮先後在美國過境準備轉往南美洲訪問，但卻遭到形容軟禁的待遇，無法會見在外苦候的台灣鄉親，他們對於柯林頓政府的這種作法十分憤怒，在美國即將舉行總統大選的前夕，希望藉由這場示威，表達心中的不滿，並期望新任總統不再「重蹈覆轍」。

「十一·四」行動委員會紐約紐澤西召集人李正三強調，參加示威活動的台灣鄉親是以「台美人」的身份，他們認同中華民國也愛護中華民國，完全是以個人的身份參加抗議，沒有政治色彩，也和台灣新政府毫無關係。

二個小時的抗議活動，參與者都井然有序搖旗呼口號，現場發送給來往行人的「給予台灣公平待遇」綠色傳單，很快即告罄，傳單說，如果美國可以與北韓謀和，為什麼不能對台灣友善些，為什麼？

數位路人對於台灣鄉親的抗議訴求表示同意，並趨前向他們表達支持之意。全部活動在下午一時左右順利結束。【轉自自由時報美東版】

## 紐約州眾議員批評美限制台灣高層官員訪美

### 羅依與艾克曼表示支持台美人抗議行動

大紐約地區台灣鄉親四日在時代廣場舉行示威抗議活動，對中華民國總統陳水扁與副總統呂秀蓮過境美國未獲公平待遇表達不滿，紐約州眾議員羅依與艾克曼今天同時表示支持這項抗議活動，並承諾將改善台灣官員訪美的限制。

羅依因故無法到抗議現場，但她特別致函重申堅定支持台灣的民主、自由及人權，並以美中密切的雙邊關係為榮，指出台灣不僅是美國第七大貿易夥伴，更是確保台灣海灣和平與穩定的重要國家利益。

與美國第一夫人希拉蕊私交甚篤的羅依指出，她十分珍惜美國與台灣的雙邊關係，也因此對於台灣高層官員訪美仍受到諸多限制感到不滿，她認為開放美國與台灣高層官員的溝通管理最符合國會與所有美國民眾的利益。

羅依透露，她與其他四十位議員已提出編號四零一的議案，指出美國政府限制台灣高層官員訪問的政策已經過時美國議員並應獲准與台灣官員會面。

多年來一直支持台灣的羅依並說，台灣的未來必須在尊重台灣民眾共識的前提下，以和平及民主的方式解決。

艾克曼在陳水扁過境洛杉磯時，靜候與他會面，但卻因中共施壓而未果，他對此感到極度失望，並認為國會錯失了一個重要的機會。

一九九四年艾克曼與其它美國國會議員努力奔走下，通過法案要求美國政府核發簽證給台灣前總統李登輝，促成他順利訪問母校康乃爾大學，他說，法案明白指出，不管那一位台灣總統任何時間都被歡迎到美國討論重要的議題，他並相信國會議員應能與全世界各國的領事會面，而不必受到限制。

艾克曼重申美國與台灣不論在政治、經濟上都有許多的共同利益，特別是台灣舉行的公平與自由選舉，值得給予肯定，為了去除美國政府對台灣官員訪美的不公平限制，他也和羅依一樣簽署了四零一號決議案，並警告大陸，美國有權決定訪客，不需要聽命於中共。【轉自自由時報美東版】

美國總統選舉後，民主黨人包圍白宮，華盛頓DC市長帶頭唱歌呼口號，半夜把熟睡的Clinton總統挖起來「反應民意」。最後一群人霸佔白宮附近十天，造成週邊交通癱瘓，醫院學校受到極大影響，就是要Clinton為輔選Al Gore不力負責，並指責他民主黨執政8年的江山一夕變色，是歷史罪人。激動的退伍軍官，已經準備好許多紅墨水要潑他。聽說他們是學台灣某總統候選人的卑劣的行為。



# 時代廣場抗議現場剪影

找一找，可能你就在其中喔！



感謝各位的參與



# 不蓋核四會不會缺電？

文／王榮德

## 讓王榮德教授告訴你，不會！

今年3月18日阿扁當選總統，很多人期待他能夠兌現停建核四的競選承諾，大部分的民眾關心的是，不蓋核四會不會缺電？

污染、不增加二氧化碳排放量的情況之下，其發電量便可增加357.476萬千瓦，這已經比核四的發電量多了，電力怎麼會不夠呢？

率，電業自由化，並且不再增設高耗能、高污染的鋼鐵、石化、水泥等類工廠即行。

執政團隊正要開始運作，台電的核四溝通小組已經開始緊迫釘人，逐一尋找重要決策者，並積極與從前分不到任何一點好處的、現在情勢可能逆轉的民進黨立委溝通。

其實核四絕對有替代方案，單憑更換機組、提高火力發電之效率，就可超過核四之發電量了。核四預定發電量是270萬千瓦，根據表一所顯示的，台電目前現有的傳統火力發電機組，總共至少有27個機組，分佈在深澳、林口、大林、協和、興達、台中等地方，總發電量是1190萬千瓦，這些傳統電廠的發電效率只有30-34%。換句話說，每100卡的熱能只有30-34卡轉換成電力。台電如果能夠將這些發電機組逐一全部改換成發電效率為42-50%以上的複循環式或高效率之汽電共生發電，便可提高發電效率30-40%。

目前台電的備載容量是15%，如果逐步更換，從最舊的機器，使用最久、效率最差的先汰換，根本也不會有缺電的問題。令人感到痛心的是，台電在民國84年新興建的台中第5、6個機組，捨棄效率高的複循環機組不用，仍然採用效率差的單循環機組，顯示台電根本不想提高發電效率，只一味地要蓋核電廠。再舉一例，當經濟部開放民間可以設電廠時，台望在麥寮要建七個發電機組，其總發電量是420萬千瓦，也比一座核能電廠的發電量高得多。

因此，我們可以肯定地說，核四絕對有替代方案，只要全面提高產電、輸配電及用電效率，我們自由化，並且不再增設高耗能、高污染的鋼鐵、石化、水泥等類工廠即行。

既有這樣，為什麼大家還有缺電的疑慮呢？原因有三：第一，台電用限電來威脅民眾，讓人民誤以為不蓋核四就會缺電。台電這項招術在1998年終於踢到鐵板了，那年夏天限電措施使行政院長開會時也受到影響，台電受到官方指責，以後才略為收斂。其次，台電利用人民的納稅錢，專門編制核四溝通小組，花費大把大把的金錢和人力來向人民推銷核電；他們為達蓋核四的目的，極盡所能的用似是而非的數據來欺騙民眾。舉例來說，明明用過的核燃料(即「高」輻射廢料)，全世界到目前為止都未有任何解決方案，他們卻屢次大力宣傳「低」輻射廢料已有處理方法，誤導人民以為所有的核廢料均可處理。最近，阿扁的新興建核二、核三、核四的總預算金額約為1697億，根據過去

# Let the Future of a Nuclear-free Asia Begin in Taiwan!

## Support the decision to halt Taiwan's 4th Nuclear Power Plant!

An unprecedented victory for anti-nuclear groups in Taiwan occurred on October 27, 2000 when the Taiwanese government halted the construction of a fourth nuclear power plant on the island's northeastern coast. However, this victory may be short-lived if the opposition's strong appeal for a recall of the government's decision is realized. An umbrella organization of over 100 NGOs, drawing with them approximately 200,000 supporters will gather in Taipei for an anti-nuclear demonstration on November 12, 2000.

The construction of NPP4 on Taiwan is not just a matter of economics, as the opposition would like people to believe. Rather, it is about the lives of millions of people on Taiwan and across Asia. Halting the construction of NPP4 is the first step to curtailing nuclear exportation in Asia. It is about choosing an alternative model of political and economic development. It is about long-run sustainable growth, rather than short-run power supplies that fuel business operations.

Taiwan Environmental Action Network (TEAN) appeals to environmental/social justice organizations/ activists around the world to join forces in solidarity with green and anti-nuclear groups in Taiwan to protest against the construction of Nuclear Power Plant No. 4 (NPP4).

To show your support, simply reply to [tean-mail@uclink4.berkeley.edu](mailto:tean-mail@uclink4.berkeley.edu) with your name of organization, contact email, contact address and organizer's name, or visit our on-line signature page at <http://team.formosa.org>:

Sincerely,

Taiwan Environmental Action Network (TEAN) - a project of  
International Environmental Protection Association

Contact us at [tean-mail@uclink4.berkeley.edu](mailto:tean-mail@uclink4.berkeley.edu) or [tean-com@formosa.org](mailto:tean-com@formosa.org)

在民國62年10月立法院通過的預算是219.55億，之後追加預算四次，到民國71年3月總共花費630.37億，增加為2.87倍。核二廠在民國64年4月原預算是357.74億，追加預算二次，到民國73年1月總共花費974.45億，增加為2.72倍。這樣看來，核四廠非有4000億是蓋不成的，這還不包括核廢料的處理，還有後代子孫可能需要監測並換容器幾十萬年(鈾239的半衰期2萬4千年的社會成本)。

如果有一天，人民覺醒到核電之不可行，像先進國家一樣，即使蓋好核電廠也寧可廢棄不用，那麼，現在就停蓋，不是可以省下幾千億錢嗎？從前核電工程全由國民黨的黨營事業所承包，免不了有黑金混在其中；此次總統大選，人民厭棄黑金、選擇綠色執政，是給阿扁和民進黨一個機會，如果民進黨還在此脩關全民生命福祉的議題上搖擺不定，以後誰還會相信阿扁和民進黨所說的話呢？

因此，我們呼籲阿扁的新執政團隊，全面檢討能源政策，儘速推動電業自由化，撤消台電核四溝通小組；另外成立火力發電效率小組，以落實停建核四之政見。【王榮德教授為台大醫學系畢業、哈佛大學公衛學院職業醫學博士。其專長為環境與職業醫學、流行病學方法、生活品質調整後之存活分析。目前的研究方向是職業與環境風險評估、成本效益分性應用於公共衛生或醫學。】

# 我們的呼籲

## 為廢核四引爆罷免案進言

有關朝野因「核四」與廢引決「核四」，則是誤導解決與廢爆罷免總統、副總統乙案，我們「核四」之原意，必將節外生枝，徒增社會不安，影響經濟發展。

「利益」為己任的胸襟，再做深一層之思考。我們雖然身在海外，但心繫台灣，對有關台灣的國際地位及人民的安全之促進與提升，我們無不全力以赴，我們實在不願看到國內有任何亂象，尤其是危害國家前途的亂象發生。猶有進者，我們一致認為此次台灣之

亂象實與立法院有關，為此我們要向立法院諸公陳述我們的看法，並請對我們的意見，惠予尊重。以下簽名者是旅居美國大紐約區的中華民國僑民社團代表，此刻正在紐約市「萬壽宮」舉辦「與僑務委員有約」的餐會與座談會，我們的看法如下：

一、執政當局對「核四」是否續建之決策，縱有其未盡周延之瑕疵，但為所有島上的居民剷除「核害」，及為台灣後代萬世子孫保存一片「乾淨土」之立意，則完全正確，絕無疑義。「反核四」原為民進黨競選總統時的重要政見，如今將政見付之實施更是無可厚非。「反核」與「廢核」政策可再經由專家、學者、及全國民意做進一步之驗證，但應與罷免總統與副總統無干，以泛政治化解

決「核四」，則是誤導解決與廢爆罷免總統、副總統乙案，我們「核四」之原意，必將節外生枝，徒增社會不安，影響經濟發展。

二、總統與副總統由全國國民投票產生，任期四年，除非犯內亂罪、外患罪、或有重大罪行，不得罷免。國民黨執政五十餘年，新政府上任才五個月，驟以現評斷其施政得失，逕由立法院發動罷免，進行公民投票，實為時過早，有失公允，且將浪費國家資源，徒增社會成本。

三、我們呼籲朝野政黨以國家社稷為重，置政黨利益、個人名位於度外，而循憲政體制之正軌，解決「核四」爭端。決策過程中如有違法失職之情事，宜由監察院依法懲處。

四、對立法院擱置預算審查，將新政府施政計劃無限期拖延之做法，我們十分反對。在此懇請立法院諸公，以全國人民之幸福為念，依法如期審查下年度新預算，俾便政務之推行，則中華民國國家前途幸甚！全國人民幸甚！

發起人：周鉅原，紐約大學教授；蔡仁泰，國策顧問、全世界台灣商會創會會長；李汝城，僑務委員、紐約台灣會館理事長，名單陸續增加中。

### 核一、二、三廠部份事故一覽表

根據核四公投促進修，因違反輻射防護安全會之統計資料，從1978年作業程序，導致200名工人到1999年我國核一、作人員體外輻射暴露。	二、三廠總共發生八十七起核事故，1989年10月23日，核二廠一號機大修期間，包電都秘而不宣，茲舉數商工人及工安人員執行電例為證。
1982年1月7日，核一廠工人歐萬居在反應爐修復工程中摔傷，感染大量輻射，三天後死亡。安葬六年後，屍體完好未腐。	8.1992年6月30日，核一廠二號機異常震動，發現汽機葉片斷裂。
2.1983年2月23日，核二廠二號機因海水滲入反應爐，導致停機。	9.1993年4月29日，核三廠25000加侖輻射外洩，造成恆春南灣海岸及海域遭受輻射污染。
3.1984年6月，運送核廢料的船隻與漁船在金山外海相撞，核廢料桶墜入海中。	10.1994年1月1日至1月6日，核二廠運轉不當，排放二十萬加侖輻射廢水溢流廠房地面，輻射強度達8萬居里。
4.1985年7月7日，核三廠一號機汽機房引爆氫氣造成大火，停機一年二個月。	11.1997年5月6日，核一廠一號機因燃料棒破損，二廠二氧化碳外洩，九停機更換。
5.1986年4月29日，核一廠一號機因燃料棒破損，二廠一號機大車掉落廠內乾華溪。	12.1999年9月1日，核一廠載運31桶核廢料的貨
6.1987年5月11日至12日，核二廠一號機大車掉落廠內乾華溪。	

# 蘭嶼媽媽疑受核廢料污染，生下畸形兒

蘭嶼的原住民從來就沒被當作人看過！這是一名世居蘭嶼的媽媽全玉滿，面對蘭嶼被視為存放核廢料的地點，使得蘭嶼的原住民生命飽受威脅，在村裡不斷傳出有婦人生下畸形兒後，就在今年連她也無法倖免，孩子生下短短二十六天就離開人世，對於蘭嶼人被不公平的對待，她終於發出最深沈的感嘆！

全玉滿在辛苦懷胎十個月後，在滿心期待中，竟生下了一名疑是被核廢料污染影響的畸形兒，孩子

醫院待產，醫生檢查時除了告知孩子的體重有些過輕外，其餘一切正常，在預產期後兩天，全玉滿在醫生的剖腹手術下順利生出老三，但老三一生下來，醫生拍打屁股時，全玉滿卻沒有聽到孩子的哭聲，看到醫生面有難色，匆匆的將孩子送往嬰兒室急救，全玉滿心中有了不祥的預感。

果真，不久後，醫生陪著滿臉沮喪的先生一起來到全玉滿的病床前，告知孩子的左手及頭部都呈

現畸形，一邊的眼睛則是看不到，這是外形部份，體內的器官，從心臟、中樞神經到血液循環沒有一項是正常的，食道到胃部之間是

空的，孩子完全沒辦法進食，顧不得醫生解釋孩子的病情，全玉滿只是要求醫生盡全力搶救孩子，但終究還是無法將這塊心頭肉留下來。

傷心欲絕的全玉滿開始省視自己懷孕過程到底有那裡疏忽了？她說，懷孕過程她沒吃過藥，水都是喝山泉水，但在懷孕八個月左右，先生出海捕魚拿了一些新鮮魚給她補身體，只用水煮的魚讓全玉

滿吃得很高興，直到一條魚肉都吃完後，全玉滿發現整個魚骨頭呈現嚴重彎曲的變形，當時全玉滿就想到村裡有人傳言，核廢料有外洩到海裡，所以有很多魚都變形了，但只是傳言，全玉滿也沒想那麼多，更沒有將魚骨頭留下來，但現在全玉滿吃魚已不敢整條完整的下去煮，而是將魚肉剔下，觀察骨頭沒有問題後，才敢下鍋煮來吃。

全玉滿說，蘭嶼的原住民族群非常的保守，生下畸形兒的家庭會

因為懷疑家族是否得罪罪神才會遭此報應，因此在發現有畸形兒出生時，都會很隱密的將畸形兒草草處理，並絕口不提，因此，雖然她聽說過村裡有四、五位婦女生下

畸形兒，但到底生下畸形兒的是誰？原因是什麼？她都無法探知。

蘭嶼的人口只有少少的兩千多人，發生畸形兒的比例卻相當高，這讓全玉滿不得不懷疑是埋在蘭嶼的核廢料在作祟，她認為，核廢料對蘭嶼人來說是一顆不定時炸彈，雖然還未爆發大危機，卻已經悄悄地的在毀滅他們的族群，因

為，在保守風氣下，很多婦女並不知道自己是否會生下畸形兒，當生下了畸形兒，又想辦法處理掉，在畸形兒發生率這麼高的情況下，等於在滅自己的族群。

全玉滿沈痛的說，蘭嶼的原住民一直是與世無爭，他們要的不多，只是想要一個可以讓他們生活安全無虞的環境，但看著台北的政客，為了陳水扁總統廢核四，竟然發起了罷免總統的運動，看在全玉滿的眼裡是既傷心又無奈，她

希望台北那些只會鬥爭權謀的政客們能聽聽蘭嶼人的心聲，尊重他們的族群，把禍害後代子孫的核能建設給廢掉。

全玉滿說，她只是一介婦人，沒有多大的能耐，但她希望結合蘭嶼島上和她有相同切身之痛的婦女們能夠勇敢的站出來，將她們的悲慘遭遇告訴所有的台灣人，讓他們正視核能禍害的問題。【本文轉載自 [http://www.cc.nctu.edu.tw/~humeco/1today/special\\_hum#abnormal1105](http://www.cc.nctu.edu.tw/~humeco/1today/special_hum#abnormal1105)】

只在世上活了二十六天，短短二十六天的生命留下厚厚一疊的病歷表，從心臟、中樞神經到血液循環，沒有一項正常，但翻遍夫妻倆家族歷史卻完全沒有類似遺傳病歷，在村裡陸續傳出有婦人生下畸形兒後，自己也無法倖免，畸形兒出生率之高，讓她不得不懷疑是核廢料在作祟。

夭折的兒子是全玉滿的第三個小孩，從知道懷孕後，有前兩胎生產經驗的全玉滿特別注意懷孕的過程，她不僅很注意自己的進食，也

固定到醫院產檢，一直到台東聖母



## 同鄉會籲請推薦新理事並擴大招募義工

很快又是年底了，同鄉會現任會長已連任兩年，行將期滿下台。有多位理事也任滿必須改選，請各位同鄉用心思考踴躍推薦新的理事人選，盡早準備下一屆同鄉會的幹部組織。三十年來，美東台灣人夏令會一向由華盛頓、費城、新澤西、紐約、及波士頓等五個地區輪流主辦。明年、即2001年的美東夏令會將由紐約地區接辦，大紐約是個多元化的社區，除了各地同鄉會外、還有商會、醫師會、教授會、婦女會、教會組織、學生組織、長輩會組織等等，成員涵蓋廣泛，人才濟濟，我們應該早些準備，把這次的夏令會辦得盡善盡美。

就初步工作籌備計劃，至少我們要成立總務、註冊/報到、財務、節目、連絡、文宣、手冊、接待、台灣之夜節目、佈置、廣告、第二代代表等等小組、可說需要的人才及人手很多。因此籌備單位正擬擴大招募新伙伴，自即日起受理報告，歡迎行有餘力，願意付出時間精力，為台灣社團活動服務的同鄉，一起加入我們的行列。如蒙自願報名或推薦新理事，請直接打電話 718-445-7007 和孫愛華女士聯絡，或寫信到 TAA-NY c/o Taiwan Center, 137-44 Northern Blvd., Flushing, NY 11354.

目前已決定2001年美東夏令會的會址仍在 Delaware University，主要考慮是地理位置適中，設備較完善。我們把夏令會的日期排在7/4、7/5、7/6、及7/7。盼望大家預留時間，到時能踴躍參加。如有高見或建議也歡迎告訴我們，先謝謝大家！

大紐約區台灣同鄉會會長 李正三敬啓 9/30/2000

Taiwanese Association of America - Greater New York Chapter  
**大紐約區台灣同鄉會**

137-44 Northern Blvd  
Flushing, New York 11354

女士 / 先生 台啓